



marktgemeinde kapelln



Aktuelle Informationen aus unserer Gemeinde -
Ausgabe 2 / Juni 2019

Alternativenergie- und Umweltgemeindetag



Beim Alternativenergie- und Umwelttag mit dabei waren VD Dir. Edith Jagodic mit Ihrem Lehrerteam sowie Familiengemeinderätin Petra Thoma, Vizebürgermeister Franz Rödl, Walter Koller, Bürgermeister Ing. Alois Vogl, Johannes Strobl, Julian Hofbauer, Christoph Rödl, Robert Weissmann, Christian Preinknoll und Christian Korntheuer (hinten von links) mit den Schülern.

Bericht Seite 16

Foto: Gemeinde



Aktuelle Neuigkeiten finden Sie
auch im Internet unter
www.kapelln.at



Vorwort Bürgermeister



Liebe Kapellnerinnen, Liebe Kapellner!

Nach einem verregneten Wonnemonat Mai hat der Juni mit Rekordtemperaturen uns alle zum Schwitzen

gebracht.

Danken möchte ich auch gleich allen Vereinen für die durchgeführten Festveranstaltungen.

Mit Freude dürfen wir gemeinsam miterleben, wie „Lebendig“ unsere Marktgemeinde Kapelln im Mittelpunkt von Niederösterreich ist. Deshalb ist ein vielfältiges Vereinsleben besonders wichtig und es ist auch egal wie klein oder wie groß ein Verein letztendlich ist.

Im Mittelteil befindet sich auch die Energiehaushaltsbefragung Kapelln – Bitte um Teilnahme an der Erhebung!

Der erneuerbare Energie- und Umwelttag ist besonders für die Schulkinder eine wertvolle Veranstaltung hinsichtlich aller Energie- und Umweltthemen.

In unserer Mittelpunktsgemeinde herrschte eine „unkomplizierte Gesprächskultur“. Leider stelle ich fest, dass miteinander reden, Rücksichtnahme auf Mitbürger und den Nachbarn scheinbar nicht mehr zeitgemäß ist. Ein friedliches Zusammenleben der Menschen in demokratischen Ländern ist aber eben nur möglich, wenn die Bürger aufeinander zugehen und das Auskommen miteinander suchen – dies alles im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben.

Jeder sollte seine Fähigkeiten – so meine ich – doch für das verbindende Gemeinsame einsetzen.

„Mit Herz und Verstand – Miteinander“

Ich bitte auch alle Gemeindebürger um Verständnis, wenn Bautätigkeiten in Ihrem Umfeld stattfinden. Bitte bedenken Sie, jede Baustelle ist wieder vorbei und die Verbesserungen bleiben.

So eine Verbesserung ist das in Rekordzeit errichtete Rückhaltebecken in Killing, dass nun die Infrastruktur vor Unwetter schützt.

In diesem Sinne wünsche ich eine schöne Sommerzeit, den Schulkindern erholsame Ferien, den Landwirten eine reiche Ernte und uns Allen einen erholsamen Sommer im Mittelpunkt des Landes Niederösterreich.

**Euer Ing. Alois Vogl
Bürgermeister der
Marktgemeinde Kapelln**

Das VOR Jugendticket und Top-Jugendticket 2019/2020



Ein MUSS für die jungen Leute von heute: VOR-Jugendticket und Top-Jugendticket bieten günstige, sichere und komfortable Mobilität für SchülerInnen und Lehrlinge bis 24 Jahre!

Gerade für junge Menschen in Ausbildung ist das Top-Jugendticket die einfachste und günstigste Art unterwegs zu sein. Damit stehen SchülerInnen und Lehrlingen Bus und Bahn nicht nur für den Weg zur Schule oder Lehrstelle zu Verfügung sondern auch für viele Aktivitäten in der Freizeit. Jugendtickets können von SchülerInnen und Lehrlingen unter 24 Jahren genutzt werden, wenn für sie Familienbeihilfe bezogen wird.

Überall gültig

Mit dem Top-Jugendticket um € 70

können alle Öffis in Wien, Niederösterreich und dem Burgenland genutzt werden. Dazu gehören nicht nur die ÖBB, die Wiener Linien, der Postbus oder Dr. Richard, sondern auch alle kleineren Bus- und Bahn-Unternehmen sowie Stadtverkehre oder Wieselbusse. Es gibt nur wenige Ausnahmen, wie etwa touristische Angebote oder die private WESTbahn, welche nicht mit den Jugendtickets abgedeckt werden. Damit steht ein riesiges Verkehrsnetz an allen Tagen des Jahres - auch in den Ferien - zur Verfügung. Das Jugendticket um € 19,60 hingegen gilt für Fahrten mit den benötigten Öffis zwischen Hauptwohnsitz und Schule bzw. Lehrstelle.

Die Jugendtickets kann man ab August 2019 in Postfilialen und bei teilnehmenden Post Partnern in Niederösterreich und dem Burgenland, bei Vorverkaufsstellen und

Ticket-Automaten der Wiener Linien sowie im VOR-ServiceCenter am Wiener Westbahnhof kaufen. Im VOR-Online-Ticketshop auf shop.vor.at sowie in der VOR AnachB App stehen die Tickets ab Juli 2019 zur Verfügung.

Tickets die online gekauft wurden, sind gegen Verlust gesichert und können beliebig oft neu ausgedruckt oder auf das Handy geladen werden. Die neuen Jugendtickets gelten für das kommende Schuljahr vom 1.9.2019 bis zum 15.9.2020 und sind in Kombination mit einem Schüler-, Berufsschul- oder Lehrlingsausweis gültig. Gegen eine Aufzahlung von € 50,40 können SchülerInnen und Lehrlinge jederzeit vom Jugendticket auf das Top-Jugendticket umsteigen. Weitere Informationen zu den Jugendtickets erhalten Sie auf www.vor.at sowie bei der VOR-Hotline unter 0800 22 23 24.

Jungbürgerfeier — Meldungen von Maturanten, Berufsabschluss usw.

Am 24. November 2019 findet wieder die traditionelle Jungbürgerfeier in unserer Gemeinde statt.

Wir sind auf Ihre Meldungen angewiesen !

Gerade jetzt ist die Zeit, wo diverse Abschlussprüfungen, Matura usw. anstehen.

Bitte teilen Sie uns die Personen aus Ihrer Familie oder aus Ihrem Bekanntenkreis mit, die folgende Voraussetzungen erfüllt haben:

- Berufsabschluss mit Gesellenprüfung
- Meisterprüfung der verschiedensten Berufe

- Maturaabschluss
- Erreichen eines akademischen Grades
- Schulabschluss

Danke für Ihre Mithilfe !

Unsere Gemeinde auf Ihrem Smartphone – mit Gem2Go



Egal, ob zuhause, beruflich unterwegs oder im Urlaub: mit der Info und Service-App Gem2Go verfügen Sie auf Ihrem Smartphone über alle Informationen *unserer Heimatgemeinde*. Vom richtigen Ansprechpartner bis zu den Öffnungszeiten des Gemeindeamts. Darüber hinaus ist Gem2Go für ALLE Gemeinden Österreichs verfügbar – mit nur einer einzigen App!

Das Ziel der intuitiven und übersichtlichen App ist es, Ihnen nützliche Informationen aus der Gemeinde anzubieten und Services rund um die Uhr, mobil verfügbar zu machen. Das ist mit Funktionen wie unter anderem dem Veranstaltungskalender, dem Heurigenkalender, der Online-Gemeindezeitung, einer digitalen Amtstafel, dem lokalen Branchenverzeichnis, Kartendienst und Navigation oder dem Ärztenotdienst perfekt gelungen. Bestes Beispiel dafür ist der integrierte Müllkalender, der Sie aktiv an die Müll-Abholung in Ihrer

Straße erinnert!

Gem2Go kostenlos nutzen!

Sie finden die App in den Stores von Apple, Google oder Windows. Laden Sie sich Gem2Go kostenlos auf Ihr Smartphone und probieren Sie es aus: lassen Sie sich z.B. über die App an die nächste Veranstaltung in *unserer Gemeinde* erinnern. Und auch den Gästen und Besuchern unserer Gemeinde bietet die Gemeinde-App viele Informationen. Mehr Infos und den Download gibt es auch unter www.gem2go.at. Mit Gem2Go ist unsere Gemeinde immer dabei!

Sendungen bequem elektronisch empfangen

Die Anzahl jener Bürgerinnen und Bürger, die gerne elektronisch kommunizieren, ist ständig im Steigen. Kapelln trägt dieser Entwicklung Rechnung und bietet ab nun verstärkt die Möglichkeit an, Sendungen von der Gemeindeverwaltung elektronisch empfangen zu können. Dieses Service ist für die Empfänger natürlich kostenlos!

Der Versand der Post erfolgt direkt per E-Mail an die Empfänger. Damit sind keine Zugangsdaten erforderlich und die Post der Gemeinde wird über die gewohnte E-Mail-Schiene angeliefert.

Wenn auch Sie in Zukunft Post von der Gemeinde per E-Mail empfangen wollen, steht Ihnen über die Homepage der Gemeinde unter

Bürgerservice/Formulare eine Einverständniserklärung zum Download zur Verfügung. Wir benötigen von Ihnen nur Ihre Kontaktdaten, Ihre EDV-Nummer von der Abgaben- und Gebührenvorschreibung und Ihre Erklärung, dass Sie mit einer elektronischen Zustellung von Poststücken einverstanden sind.

Die Gemeindeverwaltung plant in der ersten Phase für die Abgabenvorschreibung den elektronischen Versand anzubieten. In der Folge soll das Service dann auch in die anderen Verwaltungsbereiche integriert werden.

Aus rechtlichen Gründen darf die Gemeinde allerdings keine nachweislichen Sendungen per E-Mail zustellen. Diese werden derzeit als RSA- oder RSb-Sendungen ver-

sandt. Auch nachweisliche Sendungen können Sie elektronisch erhalten, allerdings ist dazu die Registrierung bei einem behördlichen Zustelldienst (www.meinbrief.at, www.eversand.at, www.postserver.at oder www.brz-zustelldienst.at) erforderlich.

Nähere Informationen erhalten Sie über die genannten Web-Adressen.

Wir bitten Sie, von der Möglichkeit des elektronischen Empfanges von Gemeinde-Postsendungen Gebrauch zu machen.

Sie können damit ein zeitgemäßes Service nutzen und helfen gleichzeitig der Gemeindeverwaltung, Portokosten zu minimieren.

Gemeinde lud zu Benefizkonzert

Zu einer musikalische Zeitreise durch die 4 Elemente Feuer, Wasser, Luft und Erde lud die Marktgemeinde Kapelln zum Benefizkonzert zugunsten der Kinderkrebsforschung im St. Anna Kinderspital, in das Schloss Thalheim ein.

Bürgermeister Alois Vogl durfte zahlreiche Ehrengäste unter den Anwesenden begrüßen.

Allen voran den Hausherrn Mykola Soldatenko.

Aus St. Pölten angereist war Gemeinderätin Jutta Buchegger, weiters die Bürgermeister der Gemeinden Anton Prisching (Würmla), Reinhard Breitner (Perschling), Günther Schaubach (Phyra), Edmund Binder (Maria Laach), sowie Hermann Fischer aus Ziersdorf. Im Namen der St. Anna Kinderkrebsforschung war die Verantwortliche für die Spendenbetreuung Mag. Andrea Prantl anwesend. Ein herzlicher Willkommensgruß und Dank erging auch an die Sponsoren der heutigen Veranstaltung Autohaus Hofbauer, Raiffeisenbank Kapelln, Steinbauzentrum Tremmel, Elektro Tauchner, Solidpartner, Schloss Thalheim, Vermessung Schubert, Baumeister Ing. Franz Kickinger, Held & Francke, die NV Versicherung sowie die EVN NÖ.



Über einen gelungenen Abend freuten sich Vizebürgermeister Franz Rödl, Bürgermeister Anton Priesching, Heidemarie Aigner, Bürgermeister Günter Schaubach, Mag. Andrea Prantl, Bürgermeister Reinhard Breitner, Organisator Dr. Wolfgang Kram, Gemeinderätin Jutta Buchegger, Hoteldirektor Wolfgang Birklbauer, Bürgermeister Ing. Alois Vogl, Christian Anzenberger, Maria Eder und Jim Edingberg (von links).
Foto: Christian Gößl

Die musikalische Zeitreise durch die vier Elemente wurde mit Liedern von Sopranistin Heidemarie Aigner, Tenor Wolfgang Kram und Bariton Christian Anzenberger dargeboten.

Am Klavier begleitet wurden die Künstler von Jim Edingberg und Christian Aigner.

Maria Eder begeisterte das Publikum mit schottisch-irischen Liedern auf ihrem Dudelsack.

Es standen Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Robert Schumann, Johannes Brahms und noch

vielen weiteren Musikern und Komponisten auf dem Programm. In der Pause hatten die Besucher des Konzertes die Möglichkeit Spenden für die St. Anna Kinderkrebsforschung zu tätigen.

Über einen beachtlicher Spendenbeitrag in der Höhe von EUR 3.065,01 konnte sich Andrea Prantl freuen. Eingerechnet ist hier noch nicht der Spendenbeitrag den Sponsoren.


Service


Audi Service


SEAT



Service

Autohaus

www.HOFBAUER.co.at

Kapelln **St.Pölten**

02784 / 2203 02742 / 251 791

...BLEIBEN SIE IMMER AUF DER RICHTIGEN SPUR...

Osterputz in der Mittelpunktgemeinde



Rechtzeitig vor Ostern trafen sich zahlreiche Kapellner und Kapellnerinnen zum „Frühjahrsputz“ eine von den NÖ Umweltverbänden und dem Land NÖ gestartete Aktion.

in der Natur entsorgt wird, obwohl es ein funktionierendes Entsorgungssystem in Österreich gibt – ist es Bequemlichkeit oder einfach nur Dummheit?

41 Säcke an unterschiedlichem

Umweltgemeinderat Christian Korntheuer sowie Bürgermeister Ing. Alois Vogl freuten sich über die zahlreich erschienenen Sammler.

Kopfschütteln herrschte darüber, was alles so

Müll wurden in kürzester Zeit zusammengetragen und ins Altstoffsammelzentrum geschafft.

Der meiste Müll wurde so wie jedes Jahr entlang der Hauptstraßen, des Perschlingflusses und in den Windschutzgürteln gefunden.

Die Marktgemeinde Kapelln bedankte sich bei den vielen Helferinnen und Helfern mit einer Jause und Getränken dafür, dass die NÖ – Mittelpunktgemeinde Kapelln wieder im Glanz erstrahlt.

Gerade rechtzeitig vor dem Auswuchs der Vegetation und vor dem bevorstehenden Osterfest.

Foto: Christian Gölb

Mutter – Eltern – Beratung

Die Mutter-Eltern-Beratungszeiten in Kapelln finden jeden 3. Donnerstag im Monat um 15.00 Uhr

statt:
19. Juli, August keine Beratung,
20. September.

Die Beratung erfolgt im NÖ Landeskindergarten Kapelln, Petronillaweg 1, 3141 Kapelln.

Rasenmähzeiten – Wochenendruhe einhalten !

Seitens der Marktgemeinde Kapelln werden die Hausbesitzer ersucht, den Betrieb von treibstoffbetriebenen Maschinen zur Gartenpflege (z.B. Benzinrasenmäher) nur auf wochentags zu beschrän-

ken. **An Sonn- und Feiertagen sollte der Betrieb solcher Maschinen zwecks Lärmbelästigung unterlassen werden.**

Wir ersuchen um Kenntnisnahme.
Fotoquelle: Pixabay



Altstoffsammelzentrum – Sperrmüllentsorgung

Das Altstoffsammelzentrum bei der Kläranlage Kapelln ist am **Freitag, den 23. August sowie am Freitag, den 4. Oktober in der Zeit von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr geöffnet.**

Wir ersuchen diese Entsorgungstermine einzuhalten und keinerlei unsachgemäßen Ablagerungen vor dem Altstoffsammelzentrum bzw. in der Gemeinde vorzunehmen. Immer wieder werden Müllsäcke im Straßengraben oder auch bei den Müllinseln für die Glas- und Blechentsorgung vorgefunden, welche dann vom Gemeindearbeiter entfernt werden müssen.

Seitens der Gemeinde wird einmal im Jahr ein Hausabholungstermin angeboten.

Sollten Sie daran Interesse haben, bitte am Gemeindeamt anmelden.



Dorfstraße 5 | +43 664 | 750 600 79
3141 Etzersdorf | manfred@baumeister-hoefler.at
www.baumeister-hoefler.at

2. Hochprozentiger Ausflug war voller Erfolg



Nach dem Erfolg im Vorjahr stand heuer wieder ein hochprozentiger Ausflug zur Destillerie 19er Haus am Programm, der voll ausgebucht war.

Beim Verkosten des selbstgemachten Apfel-Cider als Aperitif dankte die Gemeindeleiterin der Wir Niederösterreicherinnen ÖVP Frauen Kapelln, Rebecca Figl-Gattinger, dem Inhaber Franz Gruber für die Einladung. Sie gratulierte zu kürzlich errungenen Auszeichnungen bei der Edelbrand-Prämierung in



Reichenau: Gold für den Zweigelt-Trauben-Brand und Silber für den Zwetschkenlikör.

Nach der interessanten Führung durch Obstgarten und Destillerie folgte eine köstliche Jause, ehe die Verkostung der Liköre startete.

Über 20 Liköre sind im derzeitigen Sortiment und fand sich jeder leicht seine Favoriten. Zum Abschluss präsentierte Franz Gruber seinen LoVe-Gin, den er seinen beiden ältesten Enkelin, Lorenz und Vera widmete, deren Charakter sich bei der Zusammensetzung und beim Geschmackserlebnis widerspiegeln sollte. Für diese Neukomposition war eine Vorbereitungsdauer von rund einem ¼ Jahr nötig, von der Idee im Kopf bis zur Finalisierung.

Zum Schluss bedankte sich Gemeindeleiterin Rebecca Figl-Gattinger mit einem Eintrag in das Gästebuch und stellte fest, dass „die Liebe fürs Detail und der exzellente Geschmack von Franz Gruber in den hochwertigen Likören schmeckbar ist und die jedes Jahr errungenen Auszeichnungen mehr als berechtigt sind.“

Foto: ZVG

Rebecca Figl-Gattinger
PartyLite-Beraterin & -Leaderin

Tel.: 0680/2000527
E-Mail: rebeccafiglgattinger@gmail.com
WebSite: rebeccafiglgattinger.partylite.at
Adr.: A-3141 Kapelln, Kremser Str. 6

* Duftkerzen, Raumduftprodukte & Accessoires *

1 Pkg. Teelichter GRATIS
für Ihre Bestellung bis zum 19. Juli 2019!

Stöbern Sie gern online oder fordern Sie einen Katalog an!



Mein persönlicher Immo-Rat



Derzeit sind Investitionen in Immobilien auch aufgrund der Zinslage sehr gefragt.

Um Ihre Immobilie bestmöglich am Markt zu platzieren, erfolgt im Vorfeld eine genaue Marktanalyse und Bewertung.

So können Sie das gesamte Potential Ihrer Immobilie optimal ausschöpfen!

*Ihre
Irene Köszali, akad. IM*

0664 22 38 007 | service@ikimmo.at | www.ikimmo.at

Beraten
Bewerten
Vermitteln

Nachruf für Obmann in Ruhe FRANZ MITTERHOFER



Verein für Ortsbildpflege,
Wohnumweltgestaltung
und Dorferneuerung in Kapelln

niederösterreichische
DORFSTADT
erneuerung



Franz Mitterhofer war von März 2000 bis April 2016 Vereins-Obmann.

In tiefer Dankbarkeit blicken wir auf die gemeinsame Zeit zurück.

Er hat eindrucksvoll unter Beweis gestellt, dass wir nicht nur ein „Blemlverein“ sind, sondern es wurde so viel mehr getan neben der Pflege der öffentlichen Rabatte: **Renovierungen von Kapellen, Marterl, Plakatwände, Containerplätze;**

Gestaltung von Orsteinfahrten und Dorfplätze; Ausflugsfahrten; interessante Vorträge im Sinne der geistigen Dorferneuerung.

Er hat in dieser Zeit sehr viel für Kapelln getan, einige Ideen und

Projekte wurden nicht umgesetzt, andere wurden ein bis in die heutige Zeit reichender Erfolg, allen voran der **Erlebnisweg rund um den Mittelpunkt von NÖ** und die **Topothek**.

Im Mai 2002 fand die 25 Jahr-Feier im Gemeindehof statt. **Die damalige Jubiläums-Fotoausstellung können Sie im Memoriam an Franz Mitterhofer den ganzen Juni/Juli lang im Gemeindehaus begutachten.**



Wir, der Vereinsvorstand, werden unseren Obmann in Ruhe immer

ehrfürchtig in unserer Erinnerung behalten.

Wir verlieren nicht nur einen ehemaligen Obmann, sondern einen ganz besonderen Menschen, der für seine Ideen gekämpft hat und vieles geschafft und geschaffen hat für Kapelln.

Ruhe in Frieden! Auf ein Wiedersehen in der Ewigkeit!

Rebecca Figl-Gattinger
Obfrau



HAASFINANZ

IHR VERSICHERUNGSMAKLER UND PENSIONSEXPERTE

Ein Vergleich der sich lohnt ...

... garantiert gut und günstig versichert!



IHR VERSICHERUNGSMAKLER
DIE BESTE VERSICHERUNG



**Einen schönen Sommer wünscht Ihnen
Ihr Versicherungsmakler - Mario Haas**

0660 / 73 55 314 - mario.haas@haasfinanz.at - 3141 Kapelln, Ahorgasse 1/1

www.haasfinanz.at

www.maklergruppe.at

Saisoneröffnung am Themenweg

Zu einem tollen Rahmenprogramm lud die Marktgemeinde Kapelln am 1. Mai zur Saisoneröffnung auf dem Themenweg ein. Die Energie- und Umweltagentur Niederösterreichs war mit einem E-Mobilitätsstand vertreten, weiters gab es auch eine Vor-Ort Beratung durch Energieberater zu Technik und Mobilitätsverhalten. Fleißig wurden die E-Bikes und der E-Roller von den Besuchern getestet. Auch ein E-Auto wurde vorgestellt. Beim Stand vom ARBÖ wurden Radfundpickerl mit Registrierung für den Falle des Diebstahles ausgegeben. Mitarbeiter der Fa. Eisen Nagl aus Würmla stellten elektronische Gartengeräte vor. Kulinarisch verwöhnten Matthias und Vitali Grünsteidl und ihr Team die Besucher mit gegrillten Spezialitäten und Feuerflecken sowie köstlichen Mehlspeisen. Matthias Grünsteidl stellt am Mittelpunkt von NÖ ab sofort eine Fahrradflotte zur Verfügung. Diese gelben Fahrräder wurden von ihm angekauft und können kostenlos ausgeliehen werden. Schon kann die



Ein herzlicher Dank für die Mitgestaltung der Veranstaltung erging an (v.l.n.r) Matthias und Vitali Grünsteidl, Johannes Kiesel (ENU), Ing. Wilfried Fichtinger (ENU), Gemeinderat Christian Korntheuer, Petra Kern, (ARBÖ), Ingrid Rauch (Eisen NAGL), Petra Thoma, Andreas Grünsteidl, Melanie Lashofer und Karl Gstöttner (Eisen Nagl)
Foto: Christian Gölb

Rundfahrt durch die Gemeinde beginnen.



Notarsprechstunden

Die **Notariatpartnerschaft Kirner-Gruber** aus Herzogenburg hält auch im Jahr 2019 kostenlose AMTSTAGE von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr am Gemeindeamt in Kapelln ab. Nächste Termine: 4.

September und 4. Oktober 2019. Im Juli und August keine Amtstage.

SCHÖN

GARTENTECHNIK

STIHL® Autorisierter Fachhändler

iMow Mähroboter

Lassen Sie mähen...!

Das Begrenzungskabel wird von uns mittels Verlegemaschine installiert!

Vorteile des Mähroboters:
Flüsterleise im Betrieb, sehr zuverlässig, extrem leise, unglaublich schnell und selbstständig.

UNSER KOMPLETTPAKET:
BERATUNG - PLANUNG - INSTALLATION - INBETRIEBNAHME - WARTUNG
Alles aus einer Hand!
Jetzt kostenlose Gartenbesichtigung und Beratung!

SCHÖN

GARTENTECHNIK

3140 Pottenbrunn, Pergenstr. 3

Tel.: 02742/42 220
Fax: 02742/42 220-40
Email: office@gartentechnik-schoen.at

- BERATUNG
- VERKAUF
- SERVICE
- REPARATUR

www.gartentechnik-schoen.at

Ehrung der Jubilare beim Pfarrfest



Vor dem Festgottesdienst versammelten sich Provisor Dr. Gottfried Auer (rechts) mit den Ministranten sowie der stv. Vorsitzenden des Pfarrgemeinderates Theresia Markgraf (4. von links) zum gemeinsamen Gruppenfoto.

Fotos: Christian Gölb

In der Pfarre Kapelln ist es eine schöne Tradition dass Pfarrmitglieder, die einen runden Geburtstag (ab 60 Jahre) feiern oder ein Ehejubiläum begehen, eingeladen werden, gemeinsam den Festgottesdienst am Tag des Pfarrfestes zu besuchen.

Nach einem gemeinsamen Foto erfolgte der feierliche Einzug zur Hl. Messe in die Pfarrkirche, die vom Musikverein Kapelln musikalisch gestaltet wurde.

Im Anschluss an den Gottesdienst waren die Jubilare zur gemeinsamen Jause beim Pfarrfest im Pfarrgarten geladen.

Die Mitglieder des Pfarrgemeinderates kümmerten sich gemeinsam mit freiwilligen Helfern in bewährter Weise um das leibliche Wohl der Gäste. Der Musikverein Kapelln, der zum Pfarrfest auch immer seinen „Tag der Blasmusik“ begeht, spielte zum Fröhlichen auf.

Gemütlich ließ man das Pfarrfest bei herrlichem Sommerwetter bis in die späten Abendstunden ausklingen.

Ehejubiläen 2019

50 Jahre: Anton und Veronika Musser, Franz und Maria Schneider

25 Jahre: Franz und Gerlinde Rödl, Elisabeth und Herbert Muck



Jubilare 2019

90. Geburtstag: Maria Nolz

85. Geburtstag: Josef Herzog, Hermine Vogl

80. Geburtstag: Adolf Gimpl, Maria Habersatter, Hilda Lee, Aloisia Schrefl, Theresia Strohmayer

75. Geburtstag: Irmfriede Gimpl, Waltraud Krumöck, Anton Musser, Franz Sauer, Ernestine Schmied,

Hans Trimmel

70. Geburtstag: Karl Gatterer, Marianne Hinterhofer, Anton Nolz, Franz Wandl, Elisabeth Zuser
65. Geburtstag: Franz Hanke, Anton Pölzinger, Elisabeth Trimmel,
60. Geburtstag: Erich Bracher, Marianne Brunner, Johann Aigner



KICKINGER-Kamin®
Der Kamin der auch an morgen denkt



**KAMINSANIERUNG
MIT KAMIN- UND
BAUMEISTER KNOW-HOW**

Tel: 02743 / 2364
www.kickinger-kamin.at

Hoch- und Tiefbau, Transportbeton, Baustoffe
Baumeister Ing. Franz Kickinger Gesellschaft mbH
3071 Boheimkirchen
Neustiftgasse 42

Tel: 02743/2364
Fax: 02743/2364-10
office@kickinger-bau.at
www.kickinger-bau.at

Planungsbüro
3072 Kasten 25
Tel: 02744/5320

GESUND & FIT mit

Samba - Salsa - Bauchtanz

.....Lebensfreude pur!



Du möchtest etwas tun für deine Fitness & Beweglichkeit und dich sofort wohlfühlen?

Samba / Salsa ist fröhlich und heiter; wenn du tanzt, kannst du dich kaum dieser Lebensfreude entziehen, du fühlst dich lebendig und gut an - dein Stimmungsbarometer steigt!

Bauchtanz ist feminin und doch kraftvoll; dein gesamter Körper wird trainiert, dein Rücken entspannt, die Wirbelsäule beweglicher, dein Beckenboden gestärkt; Gewebe und Organe werden vermehrt mit Sauerstoff angereichert und mit Vitalstoffen versorgt - du gehst erfrischt aus der Stunde. Bauchtanz wird von vielen Gynäkologen und Orthopäden empfohlen.

Wir üben diesmal anhand vieler kleiner Oriental- und Latin- Kombinationen und setzen diese zu vollständigen Tänzen zusammen, easy - für alle erlernbar. Du brauchst bequeme Kleidung, ein Tuch für die Hüften.

Schnupperstunde: Donnerstag, 5. Sept.

Zeit: 17:30 - 18:50 (10€)

Ort: Volksschule Kapelln, Turnsaal

Leitung & Anmeldung: Evelyn Isis Varkonyi, Kindergartenpädagogin, Rhythmik- und Yogalehrerin, Tänzerin, Choreografin; 02786/ 3165 // info@isis-tanz.com

Naturkundliche Wanderung mit Tipps zur richtigen Müllvermeidung

Im Zuge einer Wandung ist bei den Volksschulkindern von Kapelln Naturbewusstsein und Abfallvermeidung geschaffen worden.

Die NÖ Berg- und Naturwacht, Ortsgruppe Kapelln, veranstaltete mit den Kindern der zweiten und dritten Volksschulklasse unter der Leitung der Pädagoginnen Christine Stix und Melissa Dogan einen Schulumwelttag.

Während einer Wanderung entlang der Perschling nach Rassing durch die Hofleitn zur Friedenswarte am Halterberg wurde von den Kindern achtlos weggeworfener Abfall gesammelt.

Bei einer Rast vermittelte Obmann Pelz den Kindern Informatives über Abfallvermeidung und Mülltrennung im Haushalt.

Am Ziel der Wanderung bei der Aussichtswarte am Halterberg in Rassing wurden die Kinder mit Würstel, Gebäck und Limonaden von den Mitgliedern der Berg- und Naturwacht bewirtet. Nach der Labung ging es wieder zurück zur Schule.



Vor der Wanderung versammelten sich die Kinder der zweiten und dritten Klasse Volksschule Kapelln mit Stützkraft Susanne Leisser sowie den beiden Lehrkräften Melissa Dogan und Christine Stix (von links) und Obmann Johann Pelz (rechts) zu einem Gruppenfoto. Foto: ZVG



Lisa Pfeiffer, BSc.
Physiotherapeutin

Gartenweg 10
3141 Etzersdorf

I www.physiotherapie4you.at
E physiotherapie4you@gmail.com
T 0677/628 97509

Auch Hausbesuche möglich!

Mein Therapieangebot:

Individuelle Therapie vor und nach operativen Eingriffen

Rehabilitation nach Sportverletzungen

Heilgymnastik bei orthopädischen, unfallchirurgischen, neurologischen oder geriatrischen Beschwerden

Faszienbehandlung

Manuelle Therapie nach Mulligan

Heilmassage

Kinesiotaping

Das Universitätsklinikum St. Pölten,
die MARKTGEMEINDE KAPELLN
und die Landjugend Kapelln laden zur

**BLUTSPENDE-
AKTION**
am

Dienstag, den 13. August 2019

**von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr
ins Gasthaus Nährer nach Rassing ein.**

Kabarettistische Lesung



„Nebst Krokodil“ –
Gesunde Gemeinde
und katholisches Bil-
dungswerk luden
zur kabarettistischen

Lesung

Die Gesunde Gemeinde Kapelln unter Arbeitskreisleiterin Petra Thoma lud in Kooperation mit dem katholischen Bildungswerk Kapelln zur kabarettistischen Lesung „Nebst Krokodil“ in das Musikheim ein.

Die erfolgreiche Autorin Gisela Trobisch beschäftigte sich in der Lesung erneut auf sowohl humorvolle als auch tiefgründige Weise mit den beiden Themen Liebe und Stress.

Diese Lesung fand zusammen mit Ruth Aigner, einer hervorragenden Sängerin statt, die mit der Breite und Tiefe ihres stimmlichen Um-

fanges be-
rührte – et-
was

„Besonderes“
lag in ihrer
Stimme. Sie
hat den
Abend mit
stimmungs-
vollen Lie-
dern berei-
chert.

Ein herzli-
cher Dank für
den humor-
vollen Abend
erging seitens
der Gesunden
Gemeinde

von Silvia

Gölbl und Petra Thoma (von links)
sowie seitens des katholischen Bil-
dungswerkes von Ferdinand Stein-
böck (rechts) an Autorin Gisela



Trobisch (sitzend) und Sängerin
Ruth Aigner (Bildmitte).

Foto: Gemeinde



SCHLOSS
THALHEIM

Eunike Grahofer
Buchpräsentation &
Kräuterwanderung

13 | SEPT
16:30



SCHLOSS
THALHEIM

Begegnung Mensch und Natur

auf Schloss THALHEIM
in Kooperation mit der
Gesunden Gemeinde Kapelln



Nach einer gemeinsamen Wanderung durch das Naturparadies Schloss THALHEIM präsentiert die bekannte Kräuterpädagogin Eunike Grahofer ihr Buch „Die Wildnisapotheke“ im Teehaus.

Teilnehmerzahl: max. 30 Personen.

Anmeldung über das Gemeindeamt Kapelln.

Unkostenbeitrag: EUR 8,- pro Person.

www.schlossthalheim.at

Bericht FC Kapelln



Liebe Gemeindebürger, werte Fans des FC Kapelln!

In den vergangenen Monaten war wieder sehr viel los auf der Leopold Figl Sportanlage in Kapelln.

Nach dem geglückten Start in die Frühjahrsaison konnten wir fleißig Punkte für den Klassenerhalt sammeln um uns mit der Kampfmannschaft schnell im mittleren Bereich der Tabelle zu festigen.

Das Ziel der Rangverbesserung zu schaffen ist greifbar.

Auch die U23 arbeitet zielorientiert an ihren Möglichkeiten.

Zum Redaktionsschluss lagen beiden Mannschaften im Plansoll.

JUGEND: Zur Zeit betreuen wir drei eigene Jugendmannschaften. Trainiert werden die 40 Jugendspieler von fünf Trainern.

Willkommen sind alle Mädchen und Buben, die sich gerne eine Stunde lang bewegen wollen.

Es erwarten euch viele lustige Spiele mit und ohne Ball sowie jede Menge Spaß.

In der kommenden Saison 2019/2020 werden wir wieder drei eigene Jugendmannschaften stellen (U9, U13 und U16-Spielgemeinschaft mit Pottenbrunn)

Frühjahr 2019:

Im ersten Halbjahr 2019 war nicht nur fußballtechnisch jede Menge Betrieb am Sportplatz.

Traditionell fanden sich am ersten März Wochenende wieder jede Menge Trödelsammler beim zweitägigen FCK-Flohmarkt ein.

Am Pfingstweekende stand wieder unser jährliches Sportfest am Programm.

Neben dem Jugendsporttag am Montag fand auch erstmals in diesem Rahmen das 4. Kapellner Entenrennen am Sonntag statt.



Perfektes Wetter und ein spannender Rennverlauf machten den Tag perfekt für einen Familienausflug. Im anschließenden Meisterschaftsspiel der Kampfmannschaft gegen den ASV Statzendorf haben unsere Jungs leider eine Niederlage erlitten.

Dadurch schaffte der ASV Statzendorf die vorzeitige Fixierung des Meistertitels in der 1.Klasse West/Mitte.



Wir gratulieren recht herzlich. Unsere U 23 konnte ihr Spiel mit 2:0 gewinnen.

Das Highlight unserer Sporttage war sicher wieder der Jugendsporttag.

Der Pfingstmontag bat wieder jede Menge Action, Spiel und Spaß für

die komplette Familie.

Gemeinsam mit der Gesunden Gemeinde Kapelln konnte für ein großes Rahmenprogramm rund um die fußballerischen Highlights des Tages (U8- & U12 Turnier) gesorgt werden. Mit unseren Jüngsten besuchten wir wie immer die Heilige

Messe.

Abschließend möchte ich mich bei allen Helfern, Besuchern und Sponsoren unserer Veranstaltungen am Sportplatz für ihr Kommen bedanken, und hoffe auf ein baldiges Wiedersehen in der Saison 2019/20.

**Mit sportlichen Grüßen
Obmann Roman Thoma**

Information über die aktuelle Qualität des EVN-Wassers

Untersuchende Stelle: NUA Umweltanalytik GmbH

Abgabestelle	Datum der Untersuchung	Gesamthärte °dH	Carbonathärte °dH	Nitrat mg/l	Pestizide µg/l	pH-Wert
Kapelln I	31.10.2018	18,8	14,6	13,0	u.BG.	7,30
Kapelln II	31.10.2018	18,8	14,6	13,0	u.BG.	7,30
Thalheim	31.10.2018	18,8	14,6	13,0	u.BG.	7,30
DS Rapoltendorf Ort	31.10.2018	18,8	14,6	13,0	u.BG.	7,30
Rassing-Panzing-Obermiesting	31.10.2018	18,8	14,6	13,0	u.BG.	7,30
Pönnig	31.10.2018	18,8	14,6	13,0	u.BG.	7,30
Parameterwert				50	0,1	

Abgabestelle	Datum der Untersuchung	Kalium mg/l	Kalzium mg/l	Magnesium mg/l	Natrium mg/l	Chlorid mg/l	Sulfat mg/l
Kapelln I	31.10.2018	3,0	91,0	22,0	17,0	36,0	33,0
Kapelln II	31.10.2018	3,0	91,0	22,0	17,0	36,0	33,0
Thalheim	31.10.2018	3,0	91,0	22,0	17,0	36,0	33,0
DS Rapoltendorf Ort	31.10.2018	3,0	91,0	22,0	17,0	36,0	33,0
Rassing-Panzing-Obermiesting	31.10.2018	3,0	91,0	22,0	17,0	36,0	33,0
Pönnig	31.10.2018	3,0	91,0	22,0	17,0	36,0	33,0
Parameterwert				200	200	750	

Das e5-Team Kapelln informiert—Neue Heizförderung abholen !

Nach der Heizsaison ist vor der Heizsaison und ein guter Zeitpunkt um über eine Erneuerung der Heizung nachzudenken, sofern diese bereits veraltet ist oder mit fossiler Energie wie Öl und Gas läuft.

Und dank der neuen Landesförderung ist die finanzielle Unterstützung heuer mehr als exzellent.

Bis zu € 8.800 pro Haushalt möglich

Der Umstieg von z.B. Öl oder Gas auf regional vorhandene Energieträger wie Stückholz oder Pellets wird für alle Kapellnerinnen und Kapellner von Bund, Land NÖ und unserer Gemeinde kräftig unterstützt:

„Raus aus dem Öl“ Bonus des Bundes: € 5.000
 Förderung des Landes NÖ (Neu!): € 3.000
 Förderung der Gemeinde Kapelln: € 800

Gesamt: € 8.800

Die Bundes- und Landesförderungen gibt es solange der „Vorrat“ reicht, längstens jedoch bis 31.12.2019.

Weitere Unterstützung und Information zur Förderung

Für weitere Informationen einfach die kostenlose Förderberatungshotline der Energie- und Umweltaгентur NÖ unter 02742 22 14 44 kontaktieren oder auf www.energieberatung-noe.at/news/zusaetzliche-foerderung-fuer-heizungstausch-2019 rein klicken.

Geld und CO2 sparen

Öl ist einer der teuersten Energieträger und starken, unvorhersehbaren Preisschwankungen unterworfen, während Holz günstig, nachwachsend und regional verfügbar ist.

Pro Jahr zahlen wir über 2 Mrd. Euro netto für den Import von Öl, Gas und Co.

Dieses Geld könnte jedoch genauso gut in Niederösterreich bei un-

seren Land- und Forstwirten bleiben.

Zudem können durch den Umstieg von Öl auf Pellets z.B. bis zu 7 Tonnen CO2 pro Haushalt eingespart werden.

Energiebewusstes Kapelln

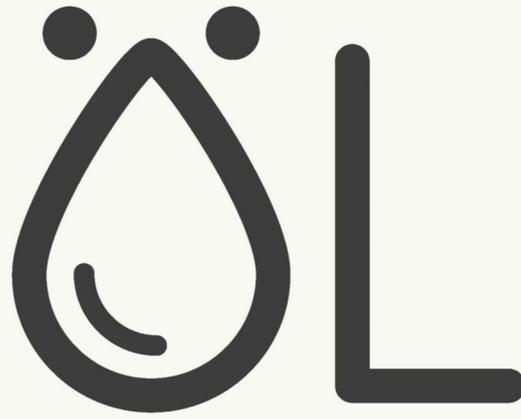
Als energiebewusste Gemeinde ist uns Klimaschutz ein Anliegen, deshalb engagieren wir uns im Energieeffizienzprogramm e5 oder sind auch Klimabündnis Gemeinde.

Bei unseren Gemeindegebäuden gehen wir mit gutem Beispiel voran, werden doch nahezu alle durch unser Nahwärmeheizwerk mit Biomasse aus der Region beheizt.

Förderungen der Marktgemeinde Kapelln - www.kapelln.gv.at/Gemeindewohnbaufoerderung



RAUS AUS



JETZT BIS ZU 6.000 EURO



HEIZUNG TAUSCHEN FÖRDERUNG SICHERN

Die Gelegenheit ist supergünstig! Jetzt beim Umstieg auf eine neue, effiziente Holzheizung (Stückholz, Pellets, Hackgut) oder Wärmepumpe bis zu **€ 6.000,-** sparen (ohne thermische Sanierung **€ 5.000,-** für den Tausch des Heizsystems). Wie man die Sanierung am besten angeht und gleichzeitig ordentlich Förderungen kassiert, verraten wir Ihnen in einem persönlichen Beratungsgespräch.

Übrigens: Unser Online-Heizungsplaner liefert einen Überblick über Möglichkeiten, Investitionsrahmen, Betriebskosten und Umweltfreundlichkeit von Heizsystemen. www.rot-heiss-rot.at



Stefan Zahorsky
Geschäftsführung



Matthias Marchart
Geschäftsführung

Wildburger & Partner Installationen GmbH

Tiroler Straße 1 • 3105 St. Pölten-Unterradlberg • T 02742 26608
office@wildburger-installationen.at • www.wildburger-installationen.at

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag von 7 bis 16 Uhr • Freitag von 7 bis 13 Uhr





BONUS FÜR di und mi.

Jetzt EVN Bonuspunkte bei über 200 EVN PowerPartnern einlösen und energieeffiziente Geräte sichern! Mehr auf evn.at/bonus



*Die Bonuswelt steht Kunden der EVN Energievertrieb GmbH & Co KG, einem Unternehmen der ENERGIEALLIANZ Austria-Gruppe, zur Verfügung. Es gelten die allgemeinen Bedingungen der EVN Bonuswelt.

Klima Report 2019



KAPELLN hat im Jahr 2019 bereits den Energie- und KlimaCheck von Klimabündnis NÖ und der Energie- und Umweltaгентur (eNu) ausgefüllt. Nun liegt die Auswertung in Form eines **KlimaReports** vor. Der KlimaReport unserer Gemeinde zeigt, welche der insgesamt 80 Maßnahmen aus 9 Bereichen umgesetzt wurden. Am **Klimabündnis-Ausweis** können Sie sehen, dass wir bei der Umsetzung von Klimaschutz-Aktivitäten in Niederösterreich **Vorreiter sind/auf einem guten Weg sind/noch Potenzial haben.**

Nähere Infos finden Sie unter www.klimabuendnis.at/ klimacheck und www.kapelln.at

Ausweis

Klima Report

Klimabündnis-Ausweis 2019 Kapelln



Kapelln ist auf einem guten Weg.
Der Klimabündnis-Ausweis des Klimabündnis Niederösterreich zeigt, wie aktiv eine Gemeinde im Klimaschutz ist. Topwert ist A++. Er zeigt auch, wie viele der insgesamt 80 möglichen Klimaschutz-Maßnahmen die Gemeinde bereits umgesetzt hat. **Kapelln** liegt im niederösterreichweiten Vergleich im Mittelfeld.

Stand der Aktivitäten nach Themenbereichen



Klimabündnis-Gemeinde seit 07.09.2000

Das Klimabündnis ist ein globales Klimaschutz-Netzwerk. Die Partnerschaft verbindet Gemeinden, Bildungseinrichtungen und Betriebe in Österreich mit indigenen Völkern in Amazonien. Gemeinsame Ziele sind die Reduktion der Treibhausgase und der Schutz des Regenwaldes.



Gemeinde lud zum Alternativenergie- und Umwelttag

Anfang Mai fand zum zweiten Mal der erneuerbare Energie- und Umwelttag der Marktgemeinde Kapelln statt.

Viel Informatives und Interessantes wurde den Besuchern am Sportplatzgelände geboten.

Ein Jahr ist es bereits her, dass die feierliche Vertragsunterzeichnung „Mission Energiechecker an der Volksschule Kapelln“ durchgeführt wurde.

Die Volksschulkinder freuten sich besonders über das Kinderprogramm „Wilder Wind“, wo Sonja Knecht, Angelika Beer und Irmgard Poisl mit den Kindern fleißig malten und bastelten.

Sehr interessant war die Bilderausstellung der Kinder zum Thema

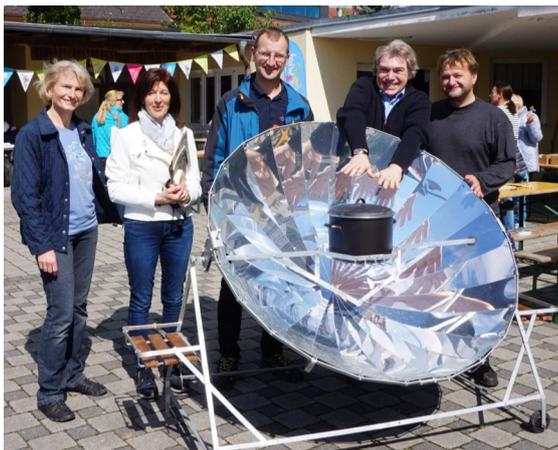
Umwelt und Energie, die auf einer Wäschespinne besichtigt werden konnten.

Beim Stand der Energie- und Umweltagentur NÖ gab es die Möglichkeit einer Energieberatung sowie ein Energiequiz.

Heuer konnte man sogar aus dem Solarkocher warme Würstel verkosten.

Von der Firma Hofbauer gab es E-Autos zum Testen und die Fa. Nagl aus Würmla stellte Elektrogartengeräte aus.

Stärken konnten sich die Besucher und Besucherinnen und die Volksschulkinder mit Wurst- und Käsesemmeln so-



Warme Würstel aus dem Topf des Solarkochers gab es für Susanne Leisser, Edith Jagodic, Alfred Leisser, Stefan Hantsch sowie Bürgermeister Alois Vogl (von links) Foto: Gemeinde

wie dem Mittelpunktapfelsaft.

Die große Energiehaushaltsbefragung der Marktgemeinde Kapelln

Kapelln ist eine lebenswerte Gemeinde und setzt sich als Klimabündnis- und e5-Gemeinde aktiv für energiesparende Maßnahmen ein. Sowohl im eigenen Wirkungsbereich, aber auch durch Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger durch z.B. Förderungen für erneuerbaren Heizsystemen. Das alles macht Kapelln unabhängiger von fossilen Energieimporten, verbessert die Lebensqualität in der Gemeinde und verringert über kurz oder lang die Kosten für jeden von uns.

Machen Sie mit!

Ein großes Projekt im Rahmen des e5-Programms ist eine umfassende Datenerhebung. Seit April kann man die Befragung über unsere Website online ausfüllen. Für alle die nicht online ausfüllen wollen, gibt es in dieser Gemeindezeitung nun auch eine schriftliche Variante zum Hausnehmen.

Wie können Sie uns behilflich sein?

Füllen Sie bitte den folgenden Fragebogen so gut Sie können aus und geben Sie diesen bitte bis zum 31. Juli 2019 am Gemeindeamt ab

oder werfen Sie diesen in den Postkasten beim Gemeindehaus. Sollten Sie die Befragung lieber online durchführen wollen, können Sie dies gerne machen. Sie finden den Fragebogen auch auf der Startseite unserer Homepage www.kapelln.at.

Sie können nur eine der beiden Möglichkeiten nutzen (online oder schriftlich).

Die Befragung erfolgt absolut anonym ...

... und beruht auf Freiwilligkeit, liefert uns aber wertvolle Informationen. Es kann kein Bezug zu Ihrem persönlichen Haushalt oder Ihrer Person hergestellt werden. Wir würden uns daher sehr über Ihre Mithilfe freuen, denn mit jedem ausgefülltem Fragebogen steigt die Genauigkeit der Daten und verbessert sich die Planungsgrundlage.

Sollten Sie über Ihr Ergebnis und mögliche Maßnahmen aufgrund Ihrer Angaben informiert werden wollen, können Sie auch gerne Ihre Kontaktangaben angeben.

Warum machen wir das?

Um eine vorausschauende Energie-

und Umweltpolitik in Zeiten des Klimawandels umsetzen zu können, sind wir auf Daten und Kennzahlen angewiesen. Dabei benötigen wir auch Daten, die wir leider nicht von Energieversorgungsunternehmen oder der Statistik Austria bekommen. Damit wir die Situation bestmöglich einschätzen können, benötigen wir auch Infos aus unseren Haushalten. Aus diesem Grund wenden wir uns an Sie, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, und ersuchen Sie um Ihre Unterstützung. Ihre Daten helfen uns bei der Weiterentwicklung unserer Gemeinde in den Bereichen Energieversorgung und Klimaschutz. Die Befragung finden Sie auf den nachfolgenden vier Seiten zum Herausnehmen.

Herzlichen Dank für Ihre Hilfe!

Mit freundlichen Grüßen,
das e5-Team



Energiehaushaltsbefragung Kapelln

Wir freuen uns, dass Sie an der Erhebung teilnehmen und ersuchen Sie um möglichst vollständige Angaben. Die Befragung nimmt ca. 10-15 Minuten in Anspruch. Zutreffendes bitte ankreuzen.

Erläuterungen zum Fragebogen:

Haushalt: Alle gemachten Angaben sollen sich auf den gesamten Haushalt beziehen. Das gilt insbesondere für das Mobilitätsverhalten (z.B. Verwendung öffentliche Verkehrsmittel,...).

Zweifamilienhaus: Gibt es keinen getrennten Stromanschluss oder Heizung, so kann ein Fragebogen für das ganze Haus verwendet werden. Bei getrennten Anschlüssen bitte auch die allgemeinen Daten (m², Personenanzahl, ..) entsprechend angeben.

Teil 1 - Wohnen

Allgemeine Angaben zu Gebäude und Haushalt

Art des Gebäudes: Einfamilienhaus Zweifamilienhaus Wohnung

Baujahr des Gebäudes: _____ Nicht bekannt

Beheizte Fläche: _____ m²

Anzahl der Personen im Haushalt: _____

Energiekennzahl (HWB) laut Energieausweis: _____ kWh/m²a Nicht bekannt

Ist das Gebäude ganzjährig bewohnt? Ja Nein

Bemerkung zum Gebäude:

Heizung

Wie wird Ihr Haushalt beheizt? (Mehrfachnennung möglich) Zentralheizung Zusatz-Einzelofen (z.B. Kachelofen) Wohnraumlüftung

Brennstoff	BJ. der Heizung	Jahresverbrauch	Warmwasserbereitung	Brennstoff	BJ. der Heizung	Jahresverbrauch	Warmwasserbereitung
Heizöl	_____	_____ Liter	<input type="radio"/>	Sonnenkollektor	_____	_____ m ²	<input type="radio"/>
Erdgas	_____	_____ m ³	<input type="radio"/>	Scheitholz weich	_____	_____ rm	<input type="radio"/>
Kohle/Koks	_____	_____ Kg	<input type="radio"/>	Scheitholz hart	_____	_____ rm	<input type="radio"/>
Strom direkt	_____	_____ kWh	<input type="radio"/>	Hackschnitzel	_____	_____ m ³	<input type="radio"/>
Wärmepumpe	_____	_____ kWh	<input type="radio"/>	Pellets	_____	_____ kg	<input type="radio"/>
Fernwärme	_____	_____ kWh	<input type="radio"/>				

Letzte thermische Sanierung (z.B.: 15 cm Wärmedämmung, Kesseltausch)

Außenwände: Jahr: _____ Nicht bekannt
 Fenster: Jahr: _____ Nicht bekannt
 Obergeschoßdecke/Dach: Jahr: _____ Nicht bekannt
 Kellerdecke: Jahr: _____ Nicht bekannt
 Heizung: Jahr: _____ Nicht bekannt
 Sonstiges: Jahr: _____ Nicht bekannt

Jahres-Stromabrechnung

Stromverbrauch: _____ kWh

PV-Stromerzeugung (laut Wechselrichter): _____ kWh Davon eingespeist: _____ kWh

Haben Sie einen Ökostrom-Tarif (100% erneuerbarer Strom) ?
 Ja Nein

Teil 2 - Mobilität**Individualverkehr**

Wie viele Kraftfahrzeuge hat Ihr Haushalt? _____

Haben Sie Interesse an Car-Sharing und würden Sie davon Gebrauch machen? Ja Nein

	Ø Jahres-km	Ø Verbrauch/100km	Benzin	Diesel	Strom
Kfz 1	_____	_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kfz 2	_____	_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kfz 3	_____	_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kfz 4	_____	_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Öffentlicher Verkehr

Wie viele Personen im Haushalt nutzen regelmäßig öffentliche Verkehrsmittel? _____

An wie vielen Tagen im Monat werden öffentliche Verkehrsmittel genutzt? _____

Wie viele Ø Jahres-km werden mit öffentlichen Verkehrsmittel zurückgelegt (Bus, Bahn,...)? _____ km

Wie viele Stunden pro Jahr legen Sie mit dem Flugzeug zurück? _____ Stunden

Was würden Sie brauchen, um öffentliche Verkehrsmittel öfter zu nutzen?
 Bessere Taktung Mehr Haltestellen Schnupperticket
 Barrierefreiheit Vergünstigungen
 Sonstiges:

Sicherheit

- Fühlen Sie sich als RadfahrerIn in der Gemeinde sicher? Ja Nein
- Fühlen Sie sich als FußgängerIn in der Gemeinde sicher? Ja Nein
- Würden Sie eine Reduktion der Geschwindigkeit auf Ortsstraßen begrüßen (z.B. Tempo 30 vor Schule)? Ja Nein

Gibt es unsichere Stellen, die dringend entschärft werden sollten? Wenn ja, welche?

.....

.....

Teil 3 - Interessen

- | | | |
|---|---------------------------------------|--|
| <input type="radio"/> Wärmedämmung | <input type="radio"/> Biomassenutzung | <input type="radio"/> Öffentliches Verkehrsnetz |
| <input type="radio"/> Fenstertausch | <input type="radio"/> Car-Sharing | <input type="radio"/> Kostenlose Energieberatung |
| <input type="radio"/> Fernwärmeanschluss | <input type="radio"/> Elektroautos | <input type="radio"/> Stromspeicher |
| <input type="radio"/> Heizkesseltausch | <input type="radio"/> Photovoltaik | <input type="radio"/> Kleinwindkraft |
| <input type="radio"/> Wärmepumpe / Geothermie | <input type="radio"/> Solarthermie | <input type="radio"/> Förderungen |
| <input type="radio"/> Sonstiges: | | |

Fertig – Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Bitte geben Sie den ausgefüllten Fragebogen bis zum 31. Juli 2019 am Gemeindeamt ab, oder werfen Sie ihn in den Briefkasten beim Gemeindehaus ein. Der Fragebogen kann auch online anonym beantwortet werden: <https://de.surveymonkey.com/r/XHJWRW5>

Die angegebenen Daten werden anonym ausgewertet. Wenn Sie uns Ihre Kontaktdaten mitteilen, informieren wir Sie gerne über die Ergebnisse der Umfrage:

Vor- und Familienname:

Straße und Hausnummer:

Ort und PLZ

Email-Adresse

Datenschutzhinweis: Ihre Teilnahme an der Umfrage ist selbstverständlich freiwillig. Die Daten werden ausschließlich von der Gemeinde und der Energie- und Umweltagentur NÖ, die mit der Durchführung der Umfrage betraut wurde, verarbeitet unter der Einhaltung der gesetzlichen Datenschutzbestimmung. Ihre Angaben dienen ausschließlich zum Zwecke der Beurteilung und Ableitung von Maßnahmen zur aktuellen Energie-Situation in der Gemeinde. Personenbezogene Daten werden nur für postalische und elektronische Rückmeldungen/Zusendungen von der Gemeinde verwendet. Die NÖ Energie- und Umweltagentur GmbH (Datenschutzbestimmungen unter www.enu.at/datenschutz) verarbeitet die Daten ausschließlich im Rahmen dieser Umfrage. Es erfolgt keine Weitergabe von personenbezogenen Daten an Dritte. Die Daten und Ergebnisse der Befragung werden ausschließlich in anonymisierter Form weitergenutzt.

Weitere Informationen zum Datenschutz der Gemeinde finden Sie auf www.kapelln.gv.at/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=224957835

Ich bin damit einverstanden: Ja Nein

Verein für Ortsbildpflege lud zur Jahreshauptversammlung

Am 9. April fand die diesjährige Jahreshauptversammlung des Vereins für Ortsbildpflege, Wohnumweltgestaltung und Dorferneuerung in Kapelln im Musikheim statt. Neben der Verlesung des letzten Versammlungs-Protokolls und des Finanzberichtes der Kassierin berichtete die Obfrau Rebecca Figl-Gattinger über die Tätigkeiten des Vereins in den letzten drei Jahren: Im April 2016 wurde eine Facebook-Seite erstellt, wo interessante Beiträge zu den Themen Natur, Umweltschutz, Nachhaltigkeit, Pflanzen und Rezepte mit heimischen Kräutern und Lebensmitteln gepostet und geteilt werden. Im Mai 2016 wurden die dem Verein anteilig zustehenden Erlebniswegtafeln saniert. Kurz darauf erhielt der scheidende Obmann Ing. Franz Mitterhofer die Goldene Ehrennadel vom Dachverband der Dorf- und Stadterneuerung für seine 15jährige Obmann-Tätigkeit verliehen. Im Sommer 2016 absolvierte die Obfrau und der Wanderfreunde-Obmann Martin Göß den Lehrgang zum zertifizierten Kleindenkmal-Experten. Im Herbst darauf fand der erste Pflanzentauschmarkt und die erste Marterlwanderung statt. Aufgrund des 40jährigen Vereins-Jubiläums im Dezember 2016 wurde im darauffolgenden Jänner am Mittelpunkt beim Winterzauber gefeiert. Mit dem neuen Jahr 2017 startete der 1. Topothek-Fotowettbewerb, bei dem die Bürger Aufnahmen aus dem Gemeindegebiet einsenden konnten. Im Frühling 2017 fand das Leader-Regionsfest in der Garten Tulln statt, bei dem der Verein die Gemeinde bei der Bewerbung für den Erlebnisweg unterstützte.

Kurz darauf durfte die Obfrau die Frühjahrstagung des BhW Fachbereich Klein- und Flurdenkmäler in Kapelln eröffnen und wurde anschließend eine Wanderung entlang des Erlebnisweg unternom-



Der neue Vorstand des Vereins mit Claudia Wandl, Obfrau-Stellvertreterin Silvia Vogl, Karin Nolz, Renate Pelz, Rosa Harm, Petra Thoma, Michaela Rödl, Obfrau Rebecca Figl-Gattinger, Julia Burger, Anna Schicklgruber, Silvia Göß, Emma Gschwandtner und Maria Musser (von links)
Foto: ZVG

men. Beim Neujahrsempfang 2018 der Gemeinde und Pfarre wurden die Vorstandsmitglieder für ihren Einsatz für den öffentlichen Grünraum, stellvertretend für alle helfenden Bürger, geehrt. Ebenfalls im Jänner 2018 begleitete der Vereinsvorstand das aktive Vorstandsmitglied Christa Kaiblinger auf ihrem letzten Weg. Im Frühling 2018 wurden dann die eingesandten Aufnahmen vom Fotowettbewerb im Gemeindeamt ausgestellt. Anlässlich der Jahreshauptversammlung 2018 fand die Prämierung des 1. Fotowettbewerbs statt und ging Fabian Strobl klar als Gewinner hervor. Im Mai 2018 wurden die öffentlichen Rabatte wieder mit frischem Rindenmulch aufgefrischt. Drei Veranstaltungen finden jedes Jahr statt: Im Jänner veranstaltet der Verein am Mittelpunkt von NÖ den sog. „Winterzauber“ und im Mai einen Blumenmarkt exklusiv für die Mitglieder. Beim sommerlichen IVV-Wandertag beteiligt sich der Verein mit dem Betrieb einer Labestelle. Vor der anstehenden Wahl bedankte sich die Obfrau bei den Vorstandsmitgliedern für deren tatkräftige Unterstützung in den letzten 3 Jahren.

Bei der Neuwahl wurde Rebecca Figl-Gattinger wieder zur Obfrau, Silvia Vogl wieder zur Obfrau-Stellvertreterin, Karin Nolz wieder

zur Kassierin, Claudia Wandl wieder zur Kassier-Stellvertreterin, Petra Thoma erneut zur Schriftführerin und Julia Burger nun zur Schriftführer-Stellvertreterin gewählt. Ein mehrköpfiger Beirat, bestehend aus Michaela Rödl, Renate Pelz, Emma Gschwandtner, Rosa Harm ergänzt das Vorstandsteam. Neu dazugestoßen sind Christa Eigner und Silvia Göß.

Abschließend bot die Obfrau noch eine Vorschau auf die geplanten Tätigkeiten in der nächsten Funktionsperiode, wie u.a. die Unterstützung der Gemeinde zur Erreichung des Status „e5-Gemeinde“ mit Grünraum-Maßnahmen, Umgestaltung einiger Blüh-Flächen. Der Verein wird sich auch weiterhin bei der Kirchenplatzpflege und der Topothek-Gebühren finanziell beteiligen. Außerdem wird die Erfassung der Kleindenkmäler im Gemeindegebiet samt Erhebung des Bausubstanzzustandes fortgeführt, zumal ja auch in den Vereinsstatuten die „Erhaltung und Sicherung kulturell wertvoller Einzelobjekte“ beinhaltet ist. Abschließend lud die neue Obfrau zur aktiven Teilnahme am Gemeindegeschehen ein unter dem Motto „WIR gemeinsam für ein blühendes Ortsbild und eine blühende Gemeinde. WIR gemeinsam für einen Ort zum Wohlfühlen – eine Gemeinde zum Wohlfühlen“!

Dorferneuerung lud zum Vortrag

„Gärten für Schmetterlinge, Bienen, Hummeln und Co“

Am 9. April fand der diesjährige Natur-im-Garten-Vortrag, initiiert vom Verein für Ortsbildpflege, Wohnumweltgestaltung und Dorferneuerung in Kapelln im Musikheim statt.

Experte Leopold Mayrhofer (s. Foto rechts, erläuterte zum Thema „Gärten für Schmetterlinge, Bienen, Hummeln und Co.“ den rund 30 Interessierten allerhand Wissenswertes über nützliche Bestäuber.

So sollte Abgeblühtes erst im Frühling zurückgeschnitten werden, um zB Schmetterlings-Raupen Überwinterungsmöglichkeit zu bieten. Oftmals verachten Gärtner „Unkraut“ und übersehen aber, dass es wichtige Nahrungsquelle für manche Bestäuber ist: Löwenzahn zB wird von 41 (!) Schmetterlingsarten geliebt.

Wenn wir uns also fragen, warum wir keine Bienen, Hummeln, Schmetterlinge im Garten haben, müssen wir uns vorher fragen, ob wir ihnen auch ausreichend Mög-

lichkeit zur Nahrungsaufnahme, Vermehrung und Überwinterung bieten. Dazu wurden einige hilfreiche Tipps vom Experten vorgebracht, u.a. wie man ein nützliches Nützlingshotel erkennt und selber bauen kann, wobei u.a. auf eine Ausrichtung nach Süd-Osten zu achten ist.

Auch angeraten wurde, heimische Gehölze zu pflanzen, wie etwa Palmkätzchen (ist früh blühend und die erste Nahrungsquelle), Dirndlstrauch, Wolliger Schneeball, Schwarzer Holunder (der im übrigen auch 64 heimische Vogelarten ernährt).

Zusammenfassend führte er aus, dass für eine attraktive Gartengestaltung für Biene und Co. folgende Gegebenheiten geschaffen werden sollten:

heimische Gehölze (Laub- vor Nadelbäume), Futterpflanzen (auch Unkraut, Kulturpflanzen, ...), Überwinterungsstrukturen (zB Stängel von Brombeerstauden vertikal im Winter stehen lassen), Kräuterrasen/Blumenwiese, Brutplätze, Wasserstellen (zB Trink-



schalen für Bienen), offene Bodenstellen und natürlich KEINE PESTIZIDE.

Zum Abschluss wurden kostenlose Samen-Säckchen an die begeisterten Zuhörer verteilt.

Foto: ZVG



**Verein für Ortsbildpflege,
Wohnumweltgestaltung
und Dorferneuerung in Kapelln**

niederösterreichische
DORF & STADT
erneuerung

RINDENMULCH-AUFRUF

Sie pflegen ein öffentliches Rabattl?

Sie benötigen dafür Rindenmulch?

Dann melden Sie Ihren Bedarf bis 15. Juli 2019 am Gemeindeamt an.

Bitte geschätzten Bedarf in Scheibtruhen bzw. m³ angeben und wo sich dieses Rabattl befindet.

**Rebecca Figl-Gattinger
Obfrau**



SATELLITENANLAGEN
ELEKTRO TAUCHNER
GmbH u. Co.KG

Anlagenbau - Elektrogeräte - Verkauf u. Service - EDV - Netzwerke
3142 Perschling, Hauptstr. 34 02784 / 2269
3140 Pottenbrunn, Dr. Stegerg. 3 02742 / 42218

Mobil: 0664/8925505 E-Mail: beatrix.weber@elektrotauchner.at

5 Jahre Topothek Kapelln—Jubiläumsfotoschau & Konzert

Ein großartiger Erfolg wurde das Jubiläumsfest der Topothek Kapelln: Fast 400 Besucher waren dabei im Schloss Thalheim und genossen einen bildlichen und musikalischen Streifzug durch das letzte Jahrhundert.

Topothek-Leiterin Rebecca Figl-Gattinger konnte Abgeordneten zum nÖ. Landtag, Martin Michalitsch, in Vertretung der Landeshauptfrau begrüßen.

Unter den hochkarätigen Gästen waren auch Nationalrat Johann Höfinger, Bürgermeister Alois Vogl, weiters Topothek-Kapelln-Initiatoren Bürgermeister in Ruhe, Florian Baumgartner, und Dorferneuerungs-Vereins-Obmann in Ruhe, Ing. Franz Mitterhofer, sowie selbstverständlich Mag. Alexander Schatek als Topothek-Gründer und fast ein Dutzend Topothek-Leiter der Region.

Weiters war von der Leader-Region Donau NÖ Mitte DI David Obergruber unter den Ehrengästen, da die Veranstaltung ja ein Leader-Projekt war.

Landesrat Ludwig Schleritzko, als zuständiger Landesrat für die Topothek, war terminlich leider verhindert, schickte aber eine Videobotschaft, in der er sich für das ehrenamtliche Engagement der Kapellner Topothekare bedankte und alles Gute für die Zukunft wünschte.

Topothekar Johann Baumgartner führte gekonnt und humoristisch durch die zahlreich präsentierten Fotos im Zeitraum von 1900 bis 1999.

Die Bilder wurden von ihm mit aussagekräftigen Kommentaren



Topothek-Gründer Alexander Schatek, Heribert Bichler, LtAbg. Martin Michalitsch, Topothek-Leiterin Rebecca Figl-Gattinger, Karin Nolz, NR Johann Höfinger, Altbürgermeister Florian Baumgartner, Johann Baumgartner und Alfred Eigner (von links) vor dem tollen Ambiente des Schlosses Thalheim.

Foto: (c) www.Fischer-Media.at

versehen, die sich wie ein roter Faden und kurzweiliger Spannungsbogen von 1900 bis 1999 zog, selbst Kinder im Volksschulalter lauschten gespannt dem historischen Rückblick.

Für die musikalische Umrahmung sorgten der Singkreis Kapelln unter der Leitung von Marianne Hirschböck, der Musikverein Kapelln unter der Leitung von Obmann Franz Schubert und verschiedene Ensembles des Musikschulverbandes NÖ Mitte. Insgesamt 114 Akteure waren auf der Bühne gesamt musikalisch vertreten.

Die Topothek-Leiterin leitete mit interessanten Musikstückbeschreibungen die 17 musikalischen Beiträge ein.

Beginnend mit traditionellen Märschen aus der Monarchiezeit, über zeittypische Klänge a la Comedian Harmonists, bekannte Streicher-

und Jazz-Melodien, bis hin zu markanten 60er Jahre Kompositionen, unterhaltsame 70er Songs, lauten 80er Rhythmen, fanden schließlich die musikalischen Darbietungen mit „Kein schöner Land“ und final der Landeshymne ihren krönenden Höhepunkt.

Am Ende dieser erfolgreichen Veranstaltung bedankte sich Topothek-Leiterin Rebecca Figl-Gattinger in erster Linie beim Topothek-Team (Karin Nolz, Johann Baumgartner, Alfred Eigner, Heribert Bichler) für die zahlreichen Stunden, die sie für diese Veranstaltung und die laufende Topothek-Betreuung aufgebracht haben, sowie beim Dorferneuerungsverein und dem Gemeinderat für die Finanzierung der jährlichen Topothek-Gebühren und bei allen Mitwirkenden, hinter und vor der Bühne, sowie den Gästen.

Abgeordneter zum nÖ. Landtag, Martin Michalitsch, in Vertretung der Landeshauptfrau, führte in seiner Festrede neben den besten Grüßen der Landeshauptfrau u.a. aus, dass die Latte für das Topothek Jubiläum in seiner Gemeinde Eichgraben nach dieser Veranstaltung nun ganz schön hoch läge.

GRUBER  **PARKETT**

VERKAUF • VERLEGUNG • RESTAURIERUNG

3141 Kapelln, Thalheim 19, Tel. 0 27 84/23 84, Fax 0 27 84/77 140, Handy 0676/300 37 13
e-mail: office@gruber-parkett.at www.gruber-parkett.at

17. NÖ Mittelpunktlauf wieder ein toller Erfolg

Bei zwar etwas windigen aber trotzdem guten Laufbedingungen fand heuer der Mittelpunktlauf zum 17. Mal auf der Leopold Figl Sportanlage in Kapelln statt. Über 320 kleine und große LäuferInnen aus der Gemeinde, von nah und fern haben an den spannenden Bewerben teilgenommen.

Wie alljährlich gab es tolle Kinderläufe und die „Kids Group Challenge“, bei der die am stärksten vertretene Schule aus der Region prämiert wurde. Hier hatte einmal mehr die Volksschule Kapelln die Nase vorne.

Beim Nordic Walking Bewerb, der wie auch der Hauptlauf über 7,6 km führte, waren zahlreiche TeilnehmerInnen vertreten. Udo Schuh gewann in einer Zeit von 52 Minuten bei den Herren, bei den Damen konnte sich Sylvia Tinkhauser vom LC Kapelln durchsetzen.

Den Auftakt der Hauptbewerbe machte der Funrun, bei dem knapp 3 km entlang der Perschling zu laufen war.

Diesen Bewerb gewann in einer Zeit von 9:53,7 Roland Hinterhofer vom LC Mank sowie bei den Damen Sabine Pointner vom LC Kapelln.

Der Startschuss für den Hauptlauf wurde heuer von DI Hanns H. Schubert durchgeführt. 148 LäuferInnen starteten in dieser stark besetzten Disziplin. Mit einer tollen Zeit von 25:11,6 feierte Kevin Wallner (Union St.Pölten) vor Peter Prisching (LC Kapelln) den Sieg. Bei den Frauen setzte sich Bernadette Hager vom LT Pielachtal mit einer Zeit von 33:03,2 vor Angela Petrak (ASK McDonalds Loosdorf) durch. Platz 3 ging mit Herta Schaupp an den SC Neustift im Felde. An der auch schon traditionellen und mitreißenden Staffelanstaltung über 3 x 600 m nahmen 18 Staffeln teil. Sieger beim Staffelnwettbewerb wurden die Lokalmatadoren LC Kapelln. Die TeilnehmerInnen und Gäste wurden kulinarisch unter anderem mit „Perschlingtaler G’schnetzelten“ und dem selbst gebrautem Perschlingtaler Bier



Das Team des Mittelpunktlafes sorgte für eine tolle Veranstaltung.
Foto: LC Kapelln



Tagessieger Kevin Wallner direkt vor dem Mittelpunkt. Foto: LC Kapelln

verwöhnt. Zum Abschluss der Veranstaltung gab es eine große Tombola mit attraktiven Preisen.

LC Kapelln Obmann Rene Schmied zeigt sich hoch zufrieden mit der Veranstaltung und bedankt sich bei allen TeilnehmerInnen, den zahlreichen Helfern aus dem Verein, der Gemeinde Kapelln und den wichtigen Sponsoren der Veranstaltung.

Allein beim Hauptlauf waren vom Laufclub Kapelln über 30 Mitglieder am Start, was auch ein Beweis dafür ist, dass das Laufen auch im Perschlingtal immer beliebter wird! Der LC Kapelln freut sich schon auf die neue Mittelpunktlaufveranstaltung am 23. Mai 2020!

dasleitwerk
ingenieurbüro gmbh für energie- und gebäudetechnik
büro für projektmanagement

www.leitwerk.at

Wir suchen ...

- Projekttechniker(in) Elektrotechnik
- Projekttechniker(in) Haustechnik

ELEKTRO SCHMIED

www.elektro-schmied.at

3108 St. Pölten-Wagram / 3141 Kapelln
Tel.: 0 27 42 / 25 20 11 - 0

Elektroinstallationen Niedrig- und Passivhausstandard - Störungs- und Reparaturdienst - EIB - Installationsbus
Photovoltaikanlagen - Blitzschutzanlagen - Alarmanlagen - SAT, Antennen- und TV-Anlagen - Netzwerktechnik

Bericht des UTC Kapelln

Die neue Saison ist bereits voll im Gange und es wird - sofern es das Wetter zulässt - auf den frisch sanierten Tennisplätzen gespielt. Eine Gruppe von 20 Mitgliedern des UTC war auch dieses Jahr wieder zur Vorbereitung auf Tenniscamp in Umag/Kroatien. Auch wenn das Wetter wie auch zu Hause nicht zu 100% mitspielte, konnten doch viele Trainingsstunden absolviert werden.

Wesentlich mehr Stunden als auf dem Tennisplatz verbringen Vorstand und Mitglieder unseres Vereins derzeit neben dem Tennisplatz. Seit Herbst arbeiten wir an unserem neuen Tennishaus.

Bereits im letzten Jahr wurde mit der Planung für die Aufstockung unseres bestehenden Kellergebäudes begonnen. Bei mittlerweile über 80 Mitgliedern, 1 WC und 1 kleinen Dusche war es auch aus sanitärer Sicht dringend notwendig, das Gebäude zu erweitern.



Der aktuelle Bestand, ein geschalteter Betonbau wird komplett renoviert und bekommt eine Herenumkleide mit 2 Duschen. Ebenso entsteht durch eine eingezogene Wand ein Lager für Trainingsgeräte. Bei dem neu aufgebauten Obergeschoss wurden ein großer Aufenthaltsraum mit Küche, eine Damenumkleide und zwei Toiletten geplant. Ebenso wird auf der bestehenden Pergola eine kleine Terrasse mit Sitzgelegenheiten entstehen.

Begonnen wurde aufgrund der guten Witterung bereits Mitte Jänner mit dem Abbau des bestehenden

Daches durch unsere Mitglieder. In den Semesterferien lieferte und montierte Firma Winter aus Kasnten den Holzriegelbau für das neue Obergeschoss. Als Baumeister steht uns Manfred Höfler aus Eترزdorf bei Seite, der uns bei Einreichplänen, Einreichunterlagen, Koordination mit Gemeinde und Gewerke sowie Rat und Tat unterstützt.

Nach der Fertigstellung des Holzbaus begannen die handwerklichen Arbeiten für unsere Mitglieder. Unzählige freiwillige, unbezahlte Stunden flossen in Tätigkeiten wie Fußbodenaufbau, Rigips-Platten montieren, Fundamente betonieren, Stemmarbeiten, Sanitär- und Elektroinstallation.



Es wurde geplant, gesägt, geschraubt, gespachtelt, gemalt und geputzt. Man kann gar nicht jede Arbeit auflisten, denn das würde den Rahmen hier sprengen.

Es geht nun mit großen Schritten in Richtung Fertigstellung, sodass wir unser Ziel, die Eröffnung unseres neuen Tennishauses im Rahmen des Tennisheurigen am 1. September 2019 erreichen werden. Das wichtigste ist wohl, dass man den unglaublichen Einsatz der Mitglieder hervorhebt. Ohne die unzähligen, ehrenamtlichen Stunden wäre dieser Zubau unmöglich. Auch das Zusammenspiel zwischen Jung und Alt zeigt, dass unser Zubau von und für Generationen umgesetzt wird. Wie auch in den letzten Jahren hat der UTC Kapelln bewiesen, dass man mit

dem richtigen Zusammenhalt und der entsprechenden Motivation sehr viel schaffen kann.

Einen wichtigen Anteil zur Realisierung tragen auch Förderer und Sponsoren bei. Bei einem Gesamtinvestitionsvolumen von 141.000 Euro ist man trotz Eigenleistungen in Höhe von 31.000 Euro auf finanzielle Mittel angewiesen. Allen voran die Marktgemeinde Kapelln, die Sportunion Niederösterreich und das Sport.Land.NÖ, die unser Projekt förderten.

Ein besonderer Dank gilt den Firmen der Region, die uns als Hauptsponsoren unterstützen:

Baumeister Ing. Manfred Höfler, Autohaus Hofbauer, Wohnkonzept Erich Nagl, eTennis.at Andreas Munk und die Firma Landgarten von Hannes Strobl.

Desweiteren bedanken wir uns für die großzügige Unterstützung von Immobilien Irene Köszali, Sesselkönig Stefan Seigner, Ideenladen Krems, Garten Nentwich, Optik Höfer und Smart Livin Böheimkirchen.

Außerdem wurde eine Bausteinaktion ins Leben gerufen, um das Projekt finanziell unterstützen zu können und es großartige Preise zu gewinnen gibt.

Es ist noch viel zu erledigen, aber mit der Hilfe der Mitglieder und der Unterstützung der Bevölkerung werden wir unser Ziel der Eröffnung erreichen. Daher laden wir Sie schon heute zu unserer Eröffnung am 1. September 2019 ein.

Sportliches: Auch heuer gibt es wieder Tenniskurse mit Trainer! Egal ob Sie Anfänger oder fortgeschrittener Spieler sind, jung oder jung geblieben, wir haben den richtigen Trainingspartner für Sie. Wir würden uns sehr freuen Sie bei uns am Tennisplatz begrüßen zu dürfen.

*Gott zur Ehr –
dem Nächsten zur Wehr!*

Freiwillige Feuerwehr
KAPELLN
retten – löschen – bergen – schützen



Verehrte Gemeindegewinnen und Gemeindegewer!

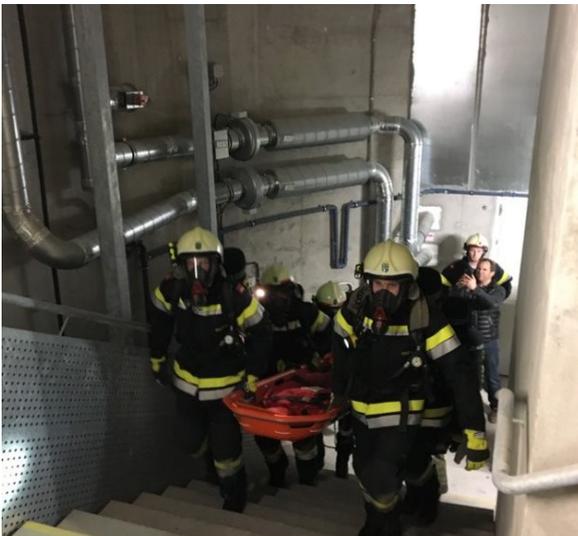
Der Fröhling ist für unsere Feuerwehr die ereignisreichste Zeit im Jahr. Ich darf sie in dieser Ausgabe der Gemeindezeitung über einige unserer Tätigkeiten informieren.



Zusätzlich zu den Übungen am Feuerwehrmontag absolvierte die FF Kapelln auch die Unterabschnittsübung, welche von der FF Thalheim durchgeführt wurde.

Höhepunkte der selbst abgehaltenen Übungen waren eine Atemschutzübung im Notausstieg der Eisenbahnstrecke sowie eine Einsatzübung.

Übungsannahme für die UA-Übung war ein Brand mit eingeschlossenen Personen in einem Wohnhaus in Ziegelhausen. Bei dieser Übung wurde von einem in Flammen stehenden Abbruchhaus ausgegangen mit mehreren vermissten Personen. Dabei wurden gleichzeitig die Personen gerettet sowie der Brand bekämpft. Teilgenommen haben die Feuerwehren Thalheim, Persching, Murstetten, Langmammersdorf sowie Kapelln mit über 70 Teilnehmern.



Bis April dieses Jahres stand bereits zum zweiten Mal der Kompost beim ASZ in Flammen. Ich darf hier im Sinne der pädagogischen Öffentlichkeitsarbeit daran erinnern:

Bitte keine heiße Asche entsorgen, es besteht erhöhte Brandgefahr!

Am 5. Mai feierten wir unsere traditionelle Florianifeier mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche Kapelln. In diesem Jahr wurden keine Jungkameraden angelobt und so hoffe ich auf Neuzugänge in den nächsten Jahren.

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit



Bei der Mitgliederversammlung am 16. Februar wurden wieder die zahlreichen Tätigkeiten vorgetragen und auf das letzte Jahr zurückgeblickt. Zusätzlich fanden auch wieder Beförderungen und Ehrungen statt.



Foto links stehend v. l.: UAKdt. Franz Buchinger, LM Thomas Harm, OFM Christoph Rödl, HFM Maximilian Sattler, LM Florian Berger, sitzend v.l.: Vzbgm. Franz Rödl, BI Dieter Schicklgruber, OBI Thomas Burger, V Stefan Ratzinger und VI Markus Bittner-Schiesser.



Foto rechts: Kommandogespann

Am 25. und 26. Mai veranstalteten wir unser Feuerwehrfest im Meierhofstadl in Rassing. Unsere Feuerwehrmänner, ihre Familienangehörigen und andere freiwillige Helfer haben auch heuer wieder sehr viel Zeit in die Vorbereitung und Abwicklung des traditionellen Feuerwehrfestes investiert. Am Samstag wurde unser neues MTF gesegnet und dabei möchte ich den zahlreichen Kameraden der Nachbarfeuerwehren für ihren Besuch danken.



Foto links: OBI Thomas Burger und BI Dieter Schicklgruber mit Hauptpreisgewinnerin Carina Günsthofer. Foto rechts stehend v.l.: ABI Rudolf Singer, Bgm. Alois Vogl, Vz.-Bgm. Franz Rödl, Dr. Martin Michalitsch, Provisor Dr. Gottfried Auer, Fahrzeugpatin Petra Schicklgruber, BI Dieter Schicklgruber und OBI Thomas Burger.



Durch den zahlreichen Besuch unserer Gäste, von der Jugend bis zu den Senioren, wurde das FF-Fest ein schöner Erfolg. Auch viele Stammgäste und Gönner aus der Nachbarschaft sind unserer Einladung gefolgt. Mein Dank gilt allen Helfern und Sponsoren für die Unterstützung, sowie dem Musikverein Kapelln, der heuer wieder einen Dämmeroppen gespielt hat. Besonders danke ich auch Ihnen für Ihren geschätzten Besuch.

GUT WEHR!
Der Feuerwehrkommandant
OBI Thomas Burger

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

Halbjahresbericht er Freiwilligen Feuerwehr Thalheim



Geschätzte Gemeindegewinnen und Gemeindegewinner!

Im Anschluss unser Halbjahresbericht der FF Thalheim.

Im März wurden die beiden Tore unseres Feuerwehrhauses erneuert und die Restaurierung somit vollkommen abgeschlossen.



Schloss Thalheim: Die Brandschutzanlage funktionierte im letzten Jahr einwandfrei und es kam zu nahezu keinen Fehlalarmen mehr.

Der neue Parkplatz konnte Anfang des Jahres eröffnet werden. Die Parkplatznot bei Großveranstaltungen - hunderte Fahrzeuge mussten entlang der Straße abgestellt werden - konnte dadurch größtenteils beendet werden.

Übungen/ Schulungen:

Im ersten Halbjahr wurden von den Kameradinnen und Kameraden zahlreiche Übungen und Schulungen abgehalten.

2 Fahrzeugschulungen, 2 Funkübungen, 1 Tunnelübung im Reiserbergtunnel (Pumpstation)

Winterschulung: Die Winterschulung wurde von der FF-Langmattersdorf ausgerichtet. In einem Notausstieg im Reiserbergtunnel seilten wir uns selbst ab bzw. übten das Abseilen von Verletzten.

Diese Übung wurde im "Schneeballsystem" an die anderen Kameraden der Wehr weitergegeben.

Unterabschnittsübung: Die erste Unterabschnittsübung 2019 wurde von der FF- Thalheim vorbereitet und abgehalten. Freundlicherweise konnten 5 Wehren im **Abbruchhaus der Fam. STUPHANN** ungehindert üben bzw. trainieren. Dabei konnten Türen aufgebrochen, das Dach für Löscharbeiten geöffnet und auch Personen über das Dach gerettet werden. Das Übungsszenario entsprach nahezu einem Ernstfall.

Bericht der FF-Thalheim



Einsätze: Im Schloss Thalheim wurde durch Schweißarbeiten bzw. Arbeiten an der Brandschutzanlage 2 x Alarm ausgelöst.

1 Fahrzeug wurde in Jänner aus einer Schneeweichte geborgen.

1 Fahrzeug wurde im April aus dem Straßengraben Richtung Murstetten geborgen.



1 Personensuche im April wurde zum Glück positiv erledigt.

Bei einem Verkehrsunfall (Zusammenstoß) mussten im Mai 2 Fahrzeuge abgeschleppt werden – ausfließendes Öl wurde gebunden.

Zu einem Wohnungsbrand in Perschling wurden wir nach dem Ausrücken wieder zurückbeordert.

Feuerbeschau: Die Feuerbeschau für die Katastralgemeinde Thalheim wurde vom 19.03.2019 – 20.03.2019 abgehalten.

Als Kommandant bedanke ich mich bei den Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern von Thalheim für die besonnene Unterstützung bei dieser oft „undankbaren“ Tätigkeit.

Geburtstag

Im Mai wurde Kamerad **WANDL Franz** zum 70. Geburtstag gratuliert – und wie beim WANDL üblich, wurde der Geburtstag auch kräftig gefeiert!!

Feuerwehrfest:

Die Kameradinnen und Kameraden der FF-Thalheim würden sich freuen, Sie auch heuer wieder bei unserem Fest vom **09.08.2019 – 11.08.2019**, zahlreich begrüßen zu dürfen.

Die Musikgruppen **ACHTUNG** am Freitag und **ABSOLUT** am Samstag werden wieder für ausgezeichnete Stimmung sorgen.

Weitere Höhepunkte: Jux-Triathlon, Seniorennachmittag und gemütliches Beisammensein im Zelt mit Bier- und Weininsel.

Mit dem Reinerlös des Festes werden wir unsere Ausrüstung erneuern.

Ich bedanke mich bei unseren Sponsoren und Gönnern für die Unterstützung der Feuerwehr.

**Ihr Feuerwehrkommandant der FF-Thalheim
Wilhelm EIGNER, OBI**

Frühlingsausflug des Seniorenbundes Kapelln ins Retzer Land

Seinen Frühlingsausflug startete der Seniorenbund Kapelln unter der Leitung von Obfrau Elisabeth Trimmel nach Maissau in die Lebzelterei der Familie Schmid.

Hier wird von Meisterhand geformt, gebacken und verziert.

Über 100 Spezialitäten werden das ganze Jahr über erzeugt. Nach der Lebzelterei ging der Ausflug weiter in die Kerzenmanufaktur.

Der Höhepunkt des Tages war der Besuch des Retzer Erlebniskellers. Dieser wurden mit einem fachkundigen Führer begangen.

Der Keller weist ein Labyrinth von 20 km und eine Tiefe von bis zu 20 m auf.

Im Anschluss an die Kellerführung gab es zum Lohn ein gutes Achterl Wein aus der Region.

Im Anschluss an das Mittagessen besichtigte der Seniorenbund die



33 Mitglieder des Seniorenbundes Kapelln verbrachten einen sonnigen und erlebnisreichen Tag im Retzer Land.
Fotos: Seniorenbund

Firma Altmann, wo auch eine Verkostung der Spezialöle stattfand. Die Firma Altmann erzeugt Produkte aus regionalen Traubenkernen.

Gemütlich ließ man den Ausflug beim Heurigen in Grafenwörth ausklingen.

Seniorenbund lud zur Muttertagsfahrt nach Annaberg und Mariazell



Die Teilnehmer des Muttertagsausfluges mit Reiseleiterin Elfriede Haas (rechts vorne) und Obfrau Elisabeth Trimmel (2. Reihe rechts)

nufaktur besucht wurde.

Man erfuhr über die Geschichte und Herstellung des bekannten Mariazeller Magenlikörs.

Der gemütliche Abschluss fand bei der bekannten Herzerl Mützi am Holzhof in St Ägyd am Neuwalde statt.



Für Unterhaltung sorgte der Seniorenorchester unter der Leitung von Sepp Stadler.

Der Seniorenbund lud alle Mütter zu Kaffee und Kuchen ein.

Bei herrlichen Wetter und Schnee am Annaberg verbrachten 52 Mitglieder einen schönen und erholsamen Tag.

Die Muttertagsfahrt des Seniorenbundes Kapelln mit Obfrau Elisabeth Trimmel und Reisereferentin Elfie Haas ging heuer nach Annaberg zur Heiligen Messe.

Das Wahrzeichen die St. Anna

Kirche ist ein bekanntes Etappenziel mit Rast und Andachtsstätte für Pilger.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen ging die Fahrt weiter nach Mariazell, wo eine Likörma-

Seniorenbund Kapelln bereiste den traumhaften Gardasee

Vom 20. bis 24. Mai unternahmen 35 Mitglieder des Seniorenbund Kapelln eine fünftägige Fahrt mit Obfrau Elisabeth Trimmel und Reisereferentin Elfie Haas zum südlichen Gardasee. Die Anreise erfolgte über Innsbruck – den Brenner nach Südtirol – vorbei an Bozen -Trient - nach Peschiera del Garda.

Am nächsten Tag Besuch der zauberhaften Halbinsel Sirmione. Durch die mittelalterliche Scaligerburg gelangte man in die kleine Stadt, gesäumt von schönen Palazzi.

Mit dem Schiff ging es von Sirmione weiter nach Bardolino wo die Uferpromenade und die Altstadt zum Bummeln einladen.

Anschließend Auffahrt zur Wallfahrerstätte Madonna della Corona eine Felsenkirche mit herrlichem Ausblick.

Solferino, wo der Schweizer Henry Dunant das Rote Kreuz gründete wurde am 3. Tag besucht.

Weiter ging die Fahrt nach Borghetto ein Ort der zum Verweilen einlädt.

Eine der schönsten Parkanlagen Italiens den Giardino Sigurta wur-



Obfrau Elisabeth Trimmel (rechts vorne) mit den Mitgliedern des Seniorenbundes beim Ausflug am Gardasee. Foto: Senioren-

de am Nachmittag mit einem Bummelzug erkundet. Der Park ist zu jeder Jahreszeit bewundernswert.

Der letzte Tag unserer Reise stand ganz im Zeichen der einzigartigen Stadt Verona.

Bei einer Führung wurde uns die Romeo – und – Julia Stadt näher gebracht.

Eine exklusive Weinverkostung in Marona di Valpolicella auf einem

Weingut bildete den Abschluss dieser Reise.

Die Heimreise ging über den Tobolinosee durch das Etschtal über den Brenner nach Österreich – Salzburg zurück nach Kapelln.

Eine wunderschöne Reise bei herrlichem Wetter und viel guter Laune war zu Ende.

Einladung zum Fest am Generationen-Platzl



Wir, die Senioren von Kapelln, laden heuer das 6. mal zum Platzl fest ein.

Unser Team wird sie mit Fleisch- und Gammelknödel



sowie mit Obstknödel verwöhnen.



Darüber hinaus gibt es hausgemachte Mehlspeisen, Kaffee und Getränke aller Art.



Wann: 6.7.2019

Wo: am Generationen-Platzl in Kapelln

Wir freuen uns auf ihren Besuch der Vorstand des Seniorenbundes

Obfrau Elisabeth Trimmel



Einladung des Seniorenbundes Kapelln Ybbstalradweg II (E-Bikes und normale Räder)

~ Dienstag, 9. Juli 2019 ~

Treffpunkt um 07.00 Uhr in KAPELLN, KIRCHENPARKPLATZ

Anreise mit dem Bus von Kapelln nach Waidhofen/Ybbs: Führung durch die Innenstadt. Danach Beginn der Radtour: Fahrt über die Ybbsbrücke Richtung Zell – Raifberg – Rothschildschloss – Böhlerwerk – Rosenau – Kematen – Schneerosenweg – Greinsfurth. Nach einer Mittagspause über Amstetten – Planetenweg – Mattendorf m. Soldatenfriedhof – Leutzmannsdorf – Balldorf – Kottingburgstall – Hubertendorf – Neumarkt – Ybbs. Ausklang im Café „Check-in“ im Busterminal der Fa. Mitterbauer; insg. ca. 60 km (max. 45 Teilnehmer).

Pauschalpreis p.P.: € 55,- (inkl. Fahrt im Komfortbus, Fahrradtransport, 1 Guide, Stadtführung Waidhofen, Jause im Café Check-in).

E-Bike-Verleih möglich: € 25,- (begrenzte Stückzahl)

Die Tagesfahrt findet bei jedem Wetter statt, Schlechtwetterprogramm vorhanden.

Auf zahlreiche Anmeldungen bis zum 2. Juli 2019 freut sich der Seniorenbund Kapelln und Obfrau Elisabeth Trimmel.

Anmeldung und Bezahlung bis zum 2. Juli bei den Ortsverantwortlichen oder Reisereferentin
Elfriede Haas, T.: 02784/ 22 83 oder 0664/ 63 63 556



Bericht der Landjugend Kapelln



Projektmarathon Gold

Dass man in 42 Stunden ein großartiges Projekt auf die Beine stellen kann, bewies die Landjugend Kapelln vergangenen Herbst im Zuge des Projektmarathons der Landjugend Niederösterreich. Unter dem Motto „A neiche Bushitt'n für Niederösterreich's Mittn“ errichteten die Burschen und Mädels ein Buswartehäuschen in Rassing, inklusive Sitzgelegenheiten und begrüntem Dach. Zudem brachten sie die restlichen Bushäuschen der Gemeinde wieder in Schuss. Nun wurde der Mühe aller Ehre erbracht: Stellvertretend für die Landjugend durften Lena Wallner und Lorenz Klaus am Tag der Landjugend im März dieses Jahres die Projektmarathon-Medaille in Gold entgegennehmen. Die Anstrengung hat sich gelohnt, denn die Freude über die Auszeichnung war groß und so wurde gemeinsam bis in die frühen Morgenstunden gefeiert.



„Durchs Reden kommen d'Leut zam“

Das weiß auch die Landjugend und lädt jährlich zu Bezirks-, Landes- und Bundesbewerben, wobei die Jugendlichen ihre rhetorischen Fähigkeiten trainieren und unter Be-

weis stellen können.

Beim Bezirksentscheid Reden am 21. März in Anzenberg wurde beschlossen, wer den Bezirk Herzogenburg beim Gebietsentscheid vertritt. Die Landjugend Kapelln durfte dabei natürlich nicht fehlen. Durch ihr rhetorisches Können überzeugten die Mitglieder und redeten sich so sogar auf einige Stockerlplätze: Hanna Markgraf sicherte sich in der Kategorie „Vorbereitete Rede unter 18 Jahren“ den ersten Platz, gefolgt von Kilian Vogl, welcher den zweiten Platz belegte. Lena Wallner hingegen trat in der Königsdisziplin „Spontanrede“ an und sicherte sich den zweiten Platz.

Beim Gebietsentscheid starteten die Mädels in die nächste Runde: Der Siegeszug von Hanna Markgraf wurde fortgesetzt, denn auch hier konnte sie die Jury von sich überzeugen. Lena Wallner und Katharina Ruthmair traten in der Kategorie „Spontanrede“ an und erreichten dabei den zweiten und dritten Platz.

Alle drei Rednerinnen durften am Landesentscheid im Waidhofen an der Ybbs erneut an den Start gehen. Hanna holte sich dabei den dritten Platz in ihrer Kategorie. Lena konnte sich in der Kategorie „Spontanrede“ auf den fünften und Katharina auf den dritten Platz reden. Gemeinsam mit Martin Waldbauer und Elisabeth Kern aus dem Nachbarbezirk St.Pölten erreichten Lena und Katharina den dritten Platz in der Kategorie „Neues Sprachrohr“. In dieser Kategorie treten Teams mit bis zu vier Rednern gegeneinander an und können etwa mit Sketchen oder Gesang ihre Meinung kundtun.

Gemeindeputztag

Auch der jährliche Gemeindeputztag ging nicht ohne die Landjugend über die Bühne. Einige Mitglieder halfen im Kampf gegen den Müll und säuberten mit den Gemeinde-

bürgerInnen zahlreiche Straßen, Wege und Plätze von dem achtlos weggeworfen Müll.

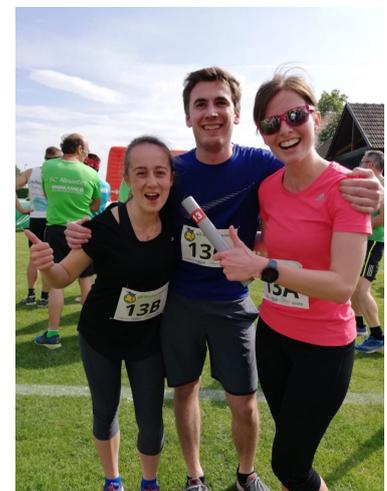


Einzigartige Ostergeschenke für die Kirchenbesucher



Strahlende Gesichter blickten den Mitgliedern der Landjugend entgegen, als diese am Ostersonntag den KirchengängerInnen selbst gefärbte und dekorierte „Osterküken“ übergaben. Die rund 300 Eier wurden von den Mädels am Vortag selbst gefärbt und liebevoll mit Augen, Schnäbeln und bunten Federn dekoriert. Dadurch führen die Burschen und Mädchen eine langjährige Tradition fort.

Erfolgreich unterwegs beim 17. Mittelpunktlauf



Bericht der Landjugend Kapelln

Am Samstag den 18. Mai 2019 war die Landjugend mit einem Mixed-Team beim alljährlichen Mittelpunktlauf des Laufclubs Kapelln auf der Leopold Figl-Sportanlage vertreten. Dabei sicherten sich Katharina Ruthmair, Jonas Wallner und Hanna Markgraf in der gemischten Wertung den dritten Platz.

Gleich vormerken: 70-Jahr-Feier der Landjugend Kapelln
„70 Jahre lang gemeinsam an einem Strang“ unter diesem Motto

feiert die Landjugend Kapelln am 25. August 2019 ihr 70-jähriges Bestehen und lädt dazu ein, den Tag gemeinsam zu feiern.



Zahlreiche Programmpunkte sind geplant: Nach der Heiligen Messe umrahmt der Musikverein Kapelln den Frühschoppen. Vom Traktor ziehen über Bierkisten klettern bis hin zum Dämmererschoppen sorgen viele Aktivitäten für beste Unterhaltung. Gegen Hunger und Durst gibt es Leckereien vom Grill, köstliche Mehlspeisen und diverse Getränke.

Die Landjugend Kapelln freut sich darauf, diesen besonderen Tag gemeinsam mit Jung und Alt zu verbringen!



16. IVV-Fitwandertag 04. August 2019

Wanderstrecken: 7 km, 12 km und 20 km

Start 06.30 Uhr bis 12.00 Uhr, Zielschluss beim Sporthaus um 17.00 Uhr

Es gibt zahlreiche Labstellen entlang der Strecken. Bei Start und Ziel werden die Besucher kulinarisch wieder von Helga Summerer und ihrem Team verwöhnt. Auch Nichtwanderer sind gerne am Sportplatzgelände willkommen. Es gibt Kaffee und köstliche hausgemachte Mehlspeisen.

Auf Ihre Teilnahme freuen sich die Marktgemeinde Kapelln und die Wanderfreunde.



Bestattung

Johann Radlherr

Ihre Bestattung im Mittelpunkt NÖ
Böheimkirchen und der umliegenden Gemeinden
Pachtbetrieb der Stadtwerke St. Pölten - Städt. Bestattung

3141 Kapelln, Hauptstraße 14

☎ (02784) 2265 Fax Dw 4

3071 Böheimkirchen, Hainfelder Straße 39

☎ (0664) 195 16 28

e-mail: office@radlherr.com Internet: www.radlherr.com

Wenn es Abschied nehmen heißt, stehen wir jederzeit mit Rat und Hilfe zur Seite.

Durch unsere jahrzehntelange Erfahrung im Familienbetrieb sichern wir Ihnen persönliche, kompetente und verständnisvolle Betreuung zu.



Dir. Thomas Schauer, CMG, Vorsitzender des AR RR Klaus Richter, Obmann Ing. Michael Hell, LL.B., GL Rudolf Singer und GL Gerhard Buchinger (v.l.n.r.)

Die Raiffeisenbank Herzogenburg-Kapelln machte den Weg zur Fusion frei

Die genossenschaftlichen Gremien beschlossen in ihrer Generalversammlung die Verschmelzung zur Raiffeisenbank Region St. Pölten für eine erfolgreiche Zukunft!

Die Raiffeisenbanken stehen generell vor großen Herausforderungen. Bedingt durch die immer stärker werdenden regulatorischen Anforderungen wird es für kleinere Banken mit geringer Mitarbeiterzahl immer schwieriger bis beinahe unmöglich, diese hoch gesteckten gesetzlichen Ansprüche zu erfüllen. Eine intensive Analyse der Struktur beider Banken hat diesbezüglich gezeigt, dass eine nachhaltigere

Bündelung der Kräfte durchaus Sinn macht, um auch in Zukunft erfolgreich für die Kunden und die Region arbeiten zu können.

Somit war es zur Fusion nur mehr ein kleiner Schritt und die Eheschließung wurde nun in der Generalversammlung der Raiffeisenbank Herzogenburg-Kapelln auch bereits einstimmig beschlossen.

TERMINVORSCHAU

Änderungen vorbehalten !

Juli 2019

01. – 5. Juli	Kindertenniscamp
02. Juli	Zeit für Stille
03. Juli	Yoga im Schoss Thalheim
06. Juli	6. Generationenplatzfest Seniorenbund
09. Juli	SB Ybbstalradweg II Waidhofen - Ybbs
10. Juli	Yoga im Schoss Thalheim
14. Juli	Traditionelle chinesische Teezeremonie im Schloss Thalheim
17. Juli	Yoga im Schloss Thalheim
18. Juli	Mutter-Eltern-Beratung 15.00 Uhr NÖ Landeskindergarten
21. Juli	Schloss THALHEIMCLASSIC 15.30 Uhr „Die Feldermaus“
24. Juli	Yoga im Schloss Thalheim
26. Juli	ÖVP Grillfest
31. Juli	Problemstoffsammlung
31. Juli	Yoga im Schloss Thalheim

August 2019

03./04. August	Flohmarkt im Arkadenhof Gattinger
04. August	IVV-Wandertag
09. bis 11.	FF-Fest Thalheim
10. August	Seniorenachmittag FF-Thalheim
15. August	70 Jahre Landjugend Bezirk Herzogenburg
15. August	Schloss THALHEIMCLASSIC 15.30 Uhr „WILD IM KINO“
25. August	70 Jahre Landjugend Kapelln im Meierhofstadl
25. August	Traditionelle chinesische Teezeremonie im Schloss Thalheim
27./28. August	2 Tagesfahrt SB Innviertel
31. August	Tennisheuriger

September 2019

01. September	Tennisheuriger
03. September	Topothek 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Gemeindeamt
03. September	Notariatstag Dr. Gruber / Dr. Kirner 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr Gemeindeamt
03. September	Zeit für Stille
07. September	Messe am Mittelpunkt 18.00 Uhr
08. September	Pfarrkaffee; Täuflingssonntag
13. September	Buchpräsentation & Kräuterwanderung Eunika Grahofer, Schloss Thalheim 16.30 Uhr
14. September	Familienwandertag der Berg- und Naturwacht
15. September	Traditionelle chinesische Teezeremonie im Schloss Thalheim
17. September	Topothektermin
18. September	WIP Termin
19. September	Mutter-Eltern-Beratung 15.00 Uhr NÖ Landeskindergarten
21. September	6. Seniorenwandertag „Bewegen ist Leben“
22. September	Schloss THALHEIMCLASSIC 15.30 Uhr „MozartOPER“
28./29. September	Flohmarkt im Arkadenhof Gattinger
29. September	Kirchweihfest in Katzenberg

Ärzte - Dienstplan

Änderungen vorbehalten !

Juli 2019

06.	Dr. WITSCH Vera	Atzenbrugg-Heiligeneich	02275/5253
20.	Dr. HAAS Jürgen	Perschling	0676/4090414
27.	Dr.R.Rabl u.Dr.V.Taschler-Rabl OG Gruppenpraxis Sitzenberg-Reidling		02276/2401

August 2019

10.	Dr.R.Rabl u.Dr.V.Taschler-Rabl OG Gruppenpraxis Sitzenberg-Reidling		02276/2401
17.	Dr. HAAS Jürgen	Perschling	0676/4090414
24.	Dr. WITSCH Vera	Atzenbrugg-Heiligeneich	02275/5253
31.	Dr.R.Rabl u.Dr.V.Taschler-Rabl OG Gruppenpraxis Sitzenberg-Reidling		02276/2401

September 2019

01.	Dr.R.Rabl u.Dr.V.Taschler-Rabl OG Gruppenpraxis Sitzenberg-Reidling		02276/2401
-----	---	--	------------

Weitere Termine waren bei Redaktionsschluss der Gemeindezeitung noch nicht bekannt !

Impressum

Eigentümer, Herausgeber und Verleger von: „Aktuelle Informationen aus der Gemeinde“: Marktgemeinde Kapelln
Erscheinungsort: Kapelln;

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Alois Vogl und Silvia Göllß

Produktion: digidruck.at Druck- und Handelsgesellschaft m.b.H. 2544 Leobersdorf

Homepage: www.kapelln.at; Facebook: **Kapelln an der Perschling**



Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten Maria und Franz Schneider aus Etzersdorf. Für den Bauernbund Kapelln gratulierten Ernst Buchinger und Franz Rödl, für die Gemeinde überbrachten Silvia Gößl und Bürgermeister Ing. Alois Vogl (von links) die besten Glückwünsche. Foto: Gemeinde



Maria Nolz (Bildmitte) aus Pönning feierte im Gasthaus Wurlitzer in Perschling ihren 90. Geburtstag. Es gratulierten Franz und Tochter Elfriede Haas mit Enkelkind sowie Tochter Gertrude und Josef Hirschböck (sitzend von links).

Seitens des Bauernbundes überbrachten Franz Rödl und Andreas Harm die besten Glückwünsche, Bürgermeister Alois Vogl und Silvia Gößl gratulierten seitens der Marktgemeinde Kapelln und Obfrau Elisabeth Trimmel und Rosa Harm (stehend von links) übermittelten die Glückwünsche des Seniorenbundes. Foto: Gemeinde



Bürgermeister Alois Vogl überbrachte die Glückwünsche zur Diamantenen Hochzeit seitens der Marktgemeinde Kapelln an Margaretha und Josef Biegler aus Kapelln. Foto: Gemeinde



Hilda Lee (Bildmitte) aus Katzenberg feierte ihren 80. Geburtstag. Es gratulierten für die Marktgemeinde Kapelln Bürgermeister Alois Vogl (links) und Gemeinderat Karl Wendl (rechts), sowie für den Bauernbund Manfred Musser (2. von links) und Elisabeth Huber (2. von rechts). Für den Seniorenbund überbrachte Elisabeth Trimmel (rechts neben Hilde Lee) die besten Glückwünsche. Am Foto auch Ehegatte Franz Lee. Foto: ZVG

Geburten

Marco Fessel, Berggasse 12/4, 3141 Etzersdorf, geboren am 03.04.2019
Jonas Plaikner, Berggasse 11/1, 3141 Etzersdorf, geboren am 05.04.2019
Carolina Gschwandtner, Schüttgasse 1, 3141 Kapelln, geboren am 15.04.2019
Romy Hirschböck, Dorfstraße 19, 3141 Etzersdorf, geboren am 06.06.2019

Hochzeiten

Michael und Nina Schubert, Bindergasse 2, 3141 Rassing, geheiratet am 13. April 2019
Thorsten und Sabrina Baumgartner, Berggasse 11/5, 3141 Etzersdorf, geheiratet am 04. Mai 2019

Sterbefälle

Katharina Lehrbaumer, Ortsstraße 46/2, 3141 Etzersdorf, gestorben am 20. Mai 2019
Karl Zeiner, Hauptstraße 13, 3141 Kapelln, gestorben am 24. Mai 2019
Franz Mitterhofer, Mittelpunktweg 12/1, 3141 Etzersdorf, gestorben am 01. Juni 2019



Die
FLEDERMAUS

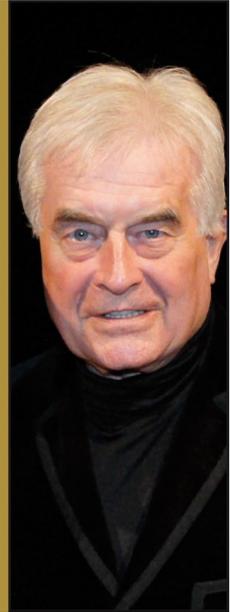
Gastspiel des
Operettensommers
KUFSTEIN

21 | JULI
15:30

WILDimKINO!

Ensemble WILD
Frank HOFFMANN

15 | AUG
15:30



MozartOPER
La finta
giardiniera

Angelika Prokopp-
Sommerakademie der
Wiener Philharmoniker
MUK Wien

22 | SEPT
15:30



GANDALF
inCONCERT

Seelenlandschaften
GANDALF

13 | OKT
15:30



Kartentelefon: +43 664 64 64 303

E-Mail: karten@schlossthalheimclassic.at



WIENER ZEITUNG



www.SchlossThalheimClassic.at